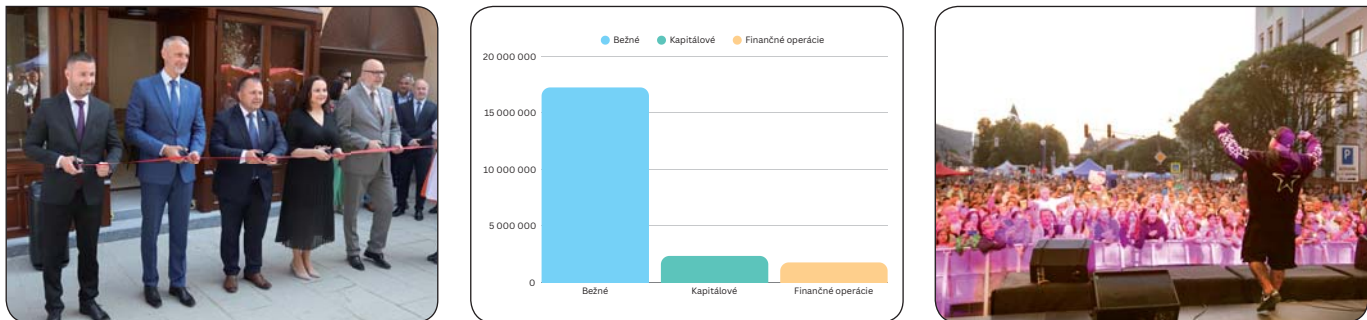




5 | Centrum zdieľaných služieb
Služiť bude pre mesto Sabinov, ale aj pre 18 okolitých obcí

6 | Záverečný účet mesta
Mesto zverejnilo údaje o hospodárení za predchádzajúci rok

17 | Jarmok plný zážitkov
Druhý júnový týždeň ožilo ako každý rok sabinovské centrum

GALAVEČER

GALAVEČER PLNÝ ÚCTY, VÁŽNOSTI A HUDOBNÝCH ZÁŽITKOV

Sabinov ocenil výnimočných ľudí na slávnostnom udeľovaní Ceny mesta a Ceny primátora mesta

Vo vznešenej atmosfére, pod svetlami reflektorov a za tónov nestarnúcich hitov sa konal očakávaný galavečer, kde sa multifunkčná sála Mestského kultúrneho strediska v Sabinove premenila na miesto pocty, uznania a noblesy.

-jVáh-, Diamond Art

Galavečer spojený s udeľovaním Ceny mesta Sabinov a Ceny primátora mesta Sabinov sa niesol v duchu úcty k tým, ktorí svojou prácou, tvorbou či občianskym postojom významne prispievajú k rozvoju a dobrému menu nášho mesta. Hostiteľom tohto výnimočného večera bol primátor mesta Michal Repaský, ktorý v úvodnom príhovore vyjadril úprimnú vďaku všetkým laureátom za ich nezištnú službu komunite a mestu a dlhoročný prínos v rôznych oblastiach spoločenského života. Zdôraznil, že ocenenia nie sú len symbolom vďaky, ale aj povzbudením pre ostatných, aby kráčali podobnou cestou, cestou hodnoty, odvahy a ľudskosti.

Slávnostný večer bol pripravený výlučne pre pozvaných

hostí, čo ešte viac podčiarklo jeho exkluzívny a reprezentatívny charakter. Vzácni hostia, predstavitelia mesta, kultúrneho a spoločenského života si mohli naplno vychutnať atmosféru výnimočnosti, ktorú podčiarkoval nielen obsah, ale aj elegantný vizuál, profesionálna réžia a umelecký program.

Na pódiu sa počas večera striedali laureáti Ceny mesta Sabinov a Ceny primátora mesta Sabinov, pričom každé odovzdanie bolo sprevádzané potleskom, dojatím a silným príbehom. Tieto výnimočné osobnosti sa stali dôkazom toho, že Sabinov je mestom, kde si ľudí vážime a kde dobré skutky nielen zaznievajú, ale aj zanechávajú trvalú stopu. Preto dovoľte mi vám ich predstaviť v krátkych medailónoch:

Mestský úrad, Okresný úrad,
Mestské kultúrne stredisko
a Základná organizácia SZPB v Sabinove
Vás pozývajú na

PIETNY AKT KLADENIA VENCOV

pri príležitosti
81. výročia SNP

Podujatie sa uskutoční 28.8.2025 o 12.00 h
pri Pamätníku obetí 2. svetovej vojny.



Zraz účastníkov Pietneho aktu
kladenia vencov je o 11.45 h pri MsÚ v Sabinove.



**Cena mesta Sabinov
Andrej Varchola**

Andrej Varchola svojou vedec-
kou, technologickou a ino-
vačnou činnosťou významne
prispieva k medzinárodnej
reputácii Slovenska a zároveň
šíri dobré meno svojho rod-
ného mesta. Je významnou

Pokračovanie na s. 16 ➡

ZÁMER PRIAMEHO PRENÁJMU MAJETKU MESTA SABINOV

(zvereneného do správy Mestského kultúrneho strediska v Sabinove)

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove (ďalej len „MsKS“) v súlade s § 9a ods. 9 v spojitosti s § 9a ods. 5 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejňuje zámer priameho prenájmu majetku mesta Sabinov v správe MsKS.

Predmet nájmu:

1. Plocha o rozlohe 1 m² v hale Zimného štadióna pri pokladni, parc. KN-C č. 1807/11 zapísanom na LV 2214, kat. úz. Sabinov.
2. Plocha pri EKONOMATE o rozlohe 2 x 1 m v hale Zimného štadióna, parc. KN-C č. 1807/11 zapísanom na LV 2214, kat. úz. Sabinov (rozsah prenajatej plochy sa môže znížiť podľa potrieb nájomcu).

Účel nájmu:

1. Umiestnenie automatu na hokejové potreby pre užívateľov zimného štadióna.
2. Poskytovanie občerstvovacích služieb, pričom nájomca je oprávnený na predmete nájmu umiestniť automat na teplé nápoje, ktorý bude využiteľný počas celej doby prevádzky Zimného štadióna.

Spoločné pre obe plochy

Doba nájmu:

- od 15. septembra 2025 do 30. apríla 2026 (resp. od dňa začiatku sezónnej prevádzky do dňa ukončenia sezónnej prevádzky),
- minimálna cena nájmu – 20,00 €/m² mesačne, v cene nájomného nie je zahrnutá výška elektrickej energie, prenajímateľ bude účtovať tieto náklady osobitne po ukončení sezóny.

Vzor nájomnej zmluvy je uvedený na webovej stránke: www.kulturnestredisko.sk

K uvedenému predmetu nájmu môžu prípadní záujemcovia písomne predložiť cenovú ponuku najneskôr v lehote **do 18.08.2025 do 15.00 h.** Cenovú ponuku je potrebné zaslať na adresu: **Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, Janka Borodáča 18, 08301 Sabinov. resp. doručiť osobne do podateľne s vyznačením:**

„Neotvárať – Zámer prenájmu nehnuteľností – Predmet nájmu – hokej. potreby / Predmet nájmu – automat“

Bližšie informácie poskytne: vedúci Športového areálu. Štefan Kušnir, tel.: 0907 455 848.

ZÁMER PRIAMEHO PRENÁJMU MAJETKU MESTA SABINOV

(zvereneného do správy Mestského kultúrneho strediska v Sabinove)

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove (ďalej len „MsKS“) v súlade s § 9a ods. 9 v spojitosti s § 9a ods. 5 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejňuje zámer priameho prenájmu majetku mesta Sabinov v správe MsKS.

Predmet nájmu: plocha o rozlohe 18 m² (rozsah prenajatej plochy sa môže znížiť podľa potrieb nájomcu, nájomca je povinný v ponuke upresniť veľkosť požadovanej plochy), v areáli Zimného štadióna, parc. KN-C č. 1807/11 zapísanom na LV 2214, kat. úz. Sabinov.

Účel nájmu: poskytovanie občerstvovacích služieb počas hokejových zápasov, športových podujatí a verejného korčuľovania, pričom nájomca je oprávnený na predmete nájmu umiestniť predajný stánok.

Doba nájmu: od 15. septembra 2025 do 30. apríla 2026 (resp. od dňa začiatku sezónnej prevádzky do dňa ukončenia sezónnej prevádzky).

Minimálna cena nájmu: 12,00 €/m² mesačne, v cene nájomného nie je zahrnutá výška energií a vodného a stočného, pre-

najímateľ bude účtovať tieto náklady osobitne po skončení sezónnej prevádzky Zimného štadióna.

Vzor nájomnej zmluvy je uvedený na webovej stránke: www.kulturnestredisko.sk

K uvedenému predmetu nájmu môžu prípadní záujemcovia písomne predložiť cenovú ponuku najneskôr **v lehote do 18.08.2025 do 15.00 h.** Cenovú ponuku je potrebné zaslať na adresu: **Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, Janka Borodáča 18, 08301 Sabinov. resp. doručiť osobne do podateľne s vyznačením: **Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, Ul. Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov, resp. doručiť osobne s vyznačením****

„Neotvárať – Zámer prenájmu nehnuteľností – stánok Zimný štadión.“

Bližšie informácie poskytne: vedúci športového areálu Štefan Kušnir, tel.: 0907 455 848.

Komunitná záhrada – pod'akovanie za výsadbu a za finančný príspevok

R. Ernst, riaditeľ Polikliniky Sabinov,
foto: archív n.o.

Poliklinika Sabinov, n.o. vyjadruje úprimné poďakovanie Jednote dôchodcov zo Sabinova, ktorá sa aktívne zapojila do realizácie projektu pod názvom „**Liečivá komunitná záhrada**“. Jednalo sa o založenie novej záhrady s **liečivými rastlinami** pred poliklinikou. Veríme, že takto vznikol priestor, ktorý bude



prinášať radosť, pokoj a nové možnosti stretávania sa pre širšiu komunitu obyvateľov Sabinova.

Komunitná záhrada je miestom, kde sa deti aj dospelí môžu učiť o prírode a liečivých rastlinách.

V dnešnom rýchlom svete predstavuje park a komunitná záhrada pri poliklinike oázu pokoja, oddychu a spolupatričnosti.

Po mesiacoch príprav, plánovania a dobrovoľníckej práce sa podarilo vytvoriť zelené miesto otvorené všetkým.

Tento projekt bol realizovaný vďaka finančnému príspevku od darcu Plzeňský Prazdroj Slovensko, a.s.

Ďakujeme. ■



A predsa sme sa zišli ...

Privítanie piesňou a básňou nás dojalo. Potom nás privítala p. M. Ondrejová a prihovárka sa k nám pán primátor Repaský, spomenul celý priebeh nášho štúdia na škole. Podpisom do kroniky sme potvrdili našu účasť, zaspievali Gaudeamus igitur. ZPOZ sa s nami rozlúčil peknou piesňou a básňou.

- Ejha -

Najviac nás však dojalo, že p. primátor nás pozval prezrieť si jeho kanceláriu a priestory, kde sú vystavené obrazy maliara Csontváryho. Boli sme nadšení krásnym usporiadaním MsÚ. Ďakujeme p. primátorovi za jeho ochotu a krásne chvíle v jeho úrade. Oslava pokračovala v Gól Centre, kde sme sa najprv rozpravovali každý o svojom živote. Zaspomínali na spolužiakov, ktorí už nie sú medzi nami minútou ticha. Každý niečo povedal a krátkym príbehom jedného dňa sme sa povzbudili k optimizmu aj v tom našom dôchodcovskom veku.

PRÍBEH JEDNÉHO DŇA

Raz mi moja dcéra, keď ma chcela potešiť, poslala v liste príbeh o fazuľkách vďačnosti. V ňom sa píše, ako si jedna stará múdra žena každý deň, keď vyšla z domu von, vzala so sebou aj za hrst fazuľiek, ktoré si dala do pravého vrečka svojho kabátika. Keď sa jej prihodilo niečo pekné, nejaká maličkosť, ktorá ju potešila: veselý rozhovor na ulici, šálka kávy, chutný chlebič, pohladenie na srdci, preložila si jednu fazuľku do ľavého vrečka a večer sčítala fazuľky z tohto vrečka. Niekedy to boli dve, inokedy tri alebo štyri, niekedy iba jedna. Ale aj vtedy si povedala, že to bol pekný a vydatený deň.



Zamyslela som sa nad tým príbehom. Nenosím síce fazuľky vo vrecku, ale snažím sa zapamätať si, čo pekné sa mi počas dňa stalo, prečo sa oplatilo žiť. Keď som dnes ráno vstala a potrebovala ísť do miestnej banky, veľmi sa mi nechcelo. Ale skutočnosť ma zaskočila, keď som tam prišla. Ujala sa ma milá pani a hneď začala riešiť moju záležitosť. Potom sme išli ku pokladni, kde sedel usmievavý mladý muž. Spolu riešili môj problém. Všimla som si jeho meno. Zhodovalo sa s menom mojej bývalej spolužiačky, takže keď dokon-

čil prácu, opýtala som sa, či pani s tým rovnakým menom, nebola jeho babka, ktorá síce už nežije, ale pravidelne chodievala na naše pomaturitné stretnutia. Áno, bola to jeho babka. Na tvári mladého muža sa rozžiarili oči a jeho radostný úsmev mi bol potechou po celý deň.

Ak by som bola mala pri sebe fazuľky, putovali by hneď dve do ľavého vrečka: jedna za tú milú pani a druhá za mladého muža za pokladňou. A to bolo ešte len ráno, slniečko začalo svietiť a ja možno do večera nazbieram fazuľiek viac. ■

TRIO ZO SABINOVA SI VYSPIEVALO - ZLATÉ PÁSMO

D. Gargáliková, foto: súkr. archív

14. mája sa v Divadle Alexandra Duchnoviča v Prešove konala regionálna spevácka súťaž ľudových piesní s názvom Makovická struna. Tejto súťaže sa zúčastnilo aj trio zo Sabinova a to v zložení: Nikola Kancírová, Natália Jurašková a Tamara Čechová. Porotu ich spevácke číslo presvedčilo a získali zlaté pásmo.

Trio bude mesto Sabinov reprezentovať na centrálnej prehliadke v Bardejove a v DJZ v Prešove, kde sa predstavia všetky postupové čísla z okresných kôl.

Za doprovod na akordeóne patrí vďaka Miroslavovi Palenčárovi.

Srdečne im gratulujeme a tešíme sa, že naše mesto reprezentujú. ■



SENIOR KLUB

Plánované akcie Senior klubu na mesiac

JÚL - AUGUST 2025

- 9.7.2025 - Cesta vlakom - Kaštieľ Humenné
- 14. - 19.7.2025 - Výlet do Prahy
- 23.7.2025

Výlet - Kežmarok - hrad
- Strážky - kaštieľ,
- Stará Ľubovňa - Viktóriine záhrady

- 11.08.2025 - prednáška o bylinkách na posilnenie imunitného systému organizmu
- 15. - 24.8.2025 - Tradičný výlet do Chorvátska
- 26.8.2025 - Deň strávený v mestskej knižnici

Bližšie informácie o jednotlivých aktivitách dostanete u p. Sedlákovej, tel. 0908 977 760.

SPOLOČENSKÁ KRONIKA

máj 2025

NARODENÍ

Vladimír Bañas
Bryan Horváth
Ester Horváthová
Filip Hudák
Tobias Jura
Jakub Juščák
Diana Mišenková

ZOSNULÍ

Pavel Belko
Helena Dudová
Františka Lukáčová
Ján Semaník
Anna Talarovičová
Juraj Varga



MESTSKÁ KNIŽNICA

B. NOSÁKA NEZABUDOVA

Otváracie hodiny počas letných prázdnin

PONDELOK	8.00 - 16.00
UTOROK	ZATVORENÉ
STREDA	9.00 - 17.00
ŠTVRTOK	8.00 - 16.00
PIATOK	8.00 - 16.00

 **MS SK**

tešíme sa na Vašu návštevu



SPRÁVY z mestskej radnice

Zuzana Tökölyová - referent komunikácie a marketingu
MsÚ Sabinov

POĎAKOVANIE PÁNOVI VINCENTOVI MATIJOVI ZA ROKY OBETAVEJ PRÁCE

Dňa 3. júna 2025 sa v Sabinove uskutočnila Výročná členská schôdza Základnej organizácie Slovenského zväzu telesne postihnutých (ZO SZTP), ktorá už viac ako 35 rokov združuje ľudí so zdravotným znevýhodnením a ich priateľov. Organizácia pod vedením svojej rady každoročne pripravuje množstvo športových aj kultúrnych podujatí – často v spolupráci s mestom Sabinov.



Tento rok bol však výnimočný. Dlhočný predseda ZO SZTP pán Vincent Matija oznámil, že po 35 rokoch aktívneho pôsobenia odovzdáva štafetu ďalej. Na jeho miesto bola zvolená pani Zlatica Kokoruďová, ktorá prevzala vedenie s odhodlaním pokračovať v rozbehnutej činnosti a posilňovať komunitu s podporou mesta Sabinov i okresného centra SZTP v Prešove.

Primátor mesta Sabinov Michal Repaský pri tejto príležitosti osobne poďakoval pánovi Matijovi za jeho dlhoročnú neúnavnú prácu v prospech komunity a odovzdal mu pamätnú plaketu ako poďakovanie v mene celého mesta. V príhovore vyzdvihol nielen jeho pôsobenie v SZTP, ale aj aktívne zapojenie do verejného života – ako poslanca Mestského zastupiteľstva (1994 – 1998) a člena Mestskej rady v rovnakom období. V súčasnosti pán Matija naďalej pôsobí ako člen sociálnej a bytovej komisie pri Mestskom úrade už 6. volebné obdobie.

Novozvolená predsedníčka pani Kokoruďová poďakovala za prejavenu dôveru a ubezpečila členov, že činnosť organizácie bude pokračovať aj naďalej, s rovnakým nasadením a s dôrazom na komunitného ducha.

Ďakujeme pánovi Matijovi za všetko, čo pre mesto a našich obyvateľov urobil. Jeho dlhoročné pôsobenie je dôkazom, že aj nenápadná práca môže mať hlboký a dlhodobý význam pre celé spoločenstvo. Želáme mu veľa zdravia, pohody a radosti do ďalších rokov.

MESTO SABINOV ZAČÍNA S REALIZÁCIOU VÝZNAMNÉHO MEDZINÁRODNÉHO PROJEKTU

Mesto Sabinov začína s realizáciou významného medzinárodného projektu s názvom „Historické pohraničie je čoraz krajšie – obnovujeme a sprístupňujeme historické zaujímavosti na cezhraničnej trase z Muszyny do Sabinova (súčasť EuroVelo11)“. Projekt vznikol v rámci programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021–2027 a je financovaný je z Európskeho fondu regionálneho rozvoja, štátneho rozpočtu a z vlastných zdrojov.



Celková hodnota podielu mesta Sabinov je 1 592 812,07 €, z toho:

- 80 % (1 274 249,64 €) je hrađených z EFRR
- 12 % zo štátneho rozpočtu SR
- 8 % predstavuje vlastné spolufinancovanie mesta.

Dňa 1. júla 2025 prebehlo oficiálne odovzdanie staveniska. Realizácia stavebných prác potrvá 14 mesiacov. Projekt realizuje mesto Sabinov ako jeden z troch partnerov (vedúcim partnerom je mesto Muszyna, ďalším partnerom rímskokatolícka farnosť v Muszynie).

V SABINOVE PROJEKT ZAHŔŇA:

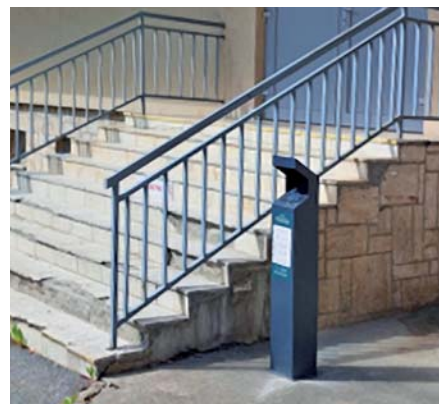
- komplexnú obnovu nemeckého evanjelického kostola,
- výstavbu novej hradobnej uličky – cyklochodníka smerom k trase EuroVelo11.

Cieľom projektu je zveľadiť kultúrne dedičstvo, zatraktívniť turistickú ponuku a podporiť rozvoj udržateľného cestovného ruchu v pohraničnom regióne.

Upozorňujeme verejnosť, že v dôsledku prebiehajúcich prác môže dôjsť k dočasným obmedzeniam v okolí staveniska. Prosíme občanov o trpezlivosť a porozumenie. O všetkých zmenách a aktuálnom priebehu vás budeme informovať priebežne.

SABINOV ZAVIEDOL ZBERNÉ NÁDOBY NA CIGARETOVÝ ODPAD

Na verejných priestranstvách v Sabinove pribudla novinka, ktorá prispeje k čistejšiemu a zodpovednejšiemu mestu – koše na cigaretové ohorky. Ide o konkrétny krok v boji proti voľne pohodenému odpadu z tabakových výrobkov, ktorý patrí medzi časté znečisťujúce prvky mestského prostredia. Zámerom je nielen znižovanie znečistenia, ale aj ekologické zhodnocovanie tohto odpadu – použitých ohorkov.



OD ZBERU AŽ PO RECYKLÁCIU

Mesto Sabinov uzatvorilo dohodu so spoločnosťou SPAK-EKO a.s., Bratislava, ktorá sa zameriava na aktivity súvisiace so znižovaním odpadu z tabakových výrobkov na verejných priestranstvách. Na túto spoluprácu nadviazala zmluva so spoločnosťou Renese, ktorá mestu dodala stojany na cigaretové ohorky a zároveň bude zabezpečovať ich pravidelný odvoz, recykláciu a ďalšie využitie – konkrétne ako surovinu na výrobu asfaltových zmesí. To znamená, že aj ohorky môžu dostať druhú šancu a byť súčasťou obnovy ciest.

Pokračovanie na strane 5 »

Pokračovanie zo strany 4 »

KDE NOVÉ KOŠE NÁJDETE?

Do verejného priestoru bolo aktuálne na inštalovaných 6 ks odpadkových košov na cigaretové ohorky:

- pri železničnej stanici
- pri autobusovej stanici
- Murgašova – pri predajni Milk-agro
- pri MskS (východ z kina)
- vedľa autobusovej zastávky pri SLSP
- v areáli Polikliniky – vedľa parkoviska pre zamestnancov

MALÝ KROK PRE FAJČIARA, VEĽKÝ KROK PRE MESTO

Touto iniciatívou Sabinov jasne deklaruje svoj záujem o čistejšie, krajšie a zodpovednejšie verejné priestory. Veríme, že aj vďaka týmto košom sa nám spoločne podarí znížiť množstvo ohorkov na zemi – a zároveň prispejeme k ich opätovnému využitiu.

Ďakujeme, že odpad patrí do koša – a že myslíte na životné prostredie.

CENTRUM ZDIEĽANÝCH SLUŽIEB V SABINOVE SLÁVNOSTNE OTVORENÉ

Dňa 13. júna 2025 sme v Sabinove slávnostne otvorili nové Centrum zdieľaných služieb (CZS), ktoré vzniklo po rozsiahlej rekonštrukcii budovy na Námestí slobody č. 55.



Táto významná investícia bola financovaná z Plánu obnovy a odolnosti prostredníctvom fondov Európskej únie, na základe Zmluvy o PPM č. SFR-OEP5-12/2024. Obnova zahŕňala kompletne stavebné úpravy exteriéru aj interiéru, vrátane modernizácie všetkých priestorov.



ČO NOVÉ CENTRUM PRINESIE?

Centrá zdieľaných služieb sú významným krokom k novému komunálnemu manažmentu a inovatívnemu pohľadu na to, ako môžu mestá a obce získať odborníkov, ktorých by si zo svojich napätých rozpočtov len ťažko mohli dovoliť. CZS bude poskytovať:

- Prenesený výkon štátnej správy – stavebný poriadok, doprava, životné prostredie
- Samosprávne činnosti – územné plánovanie
- Odbornú podporu – právne poradenstvo, verejné obstarávanie, projektové riadenie
- Inovácie a rozvoj – smart cities & regions

Tím 10 odborníkov bude odborne zabezpečovať agendu nielen pre mesto Sabinov, ale aj pre 18 okolitých obcí. Slovensko nemôže fungovať bez silných samospráv – tie tvoria základ regiónov. Práve starostovia a primátori najlepšie poznajú potreby svojich obyvateľov, majú víziu a vedia, ktoré služby sú v ich regióne najviac potrebné. Veríme, že aj vďaka tomuto centru budeme mať lepšie podmienky na ich napĺňanie.

Slávnostné otvorenie prebehlo za účasti vzácných hostí: Richard Raši, predseda Národnej rady SR, Michal Kaliňák, štátny tajomník Ministerstva vnútra SR, Richard Eliáš, poslanec NR SR, Alena Nováková, poslankyňa NR SR a starostovia dotknutých obcí.

Počas návštevy mesta zavítali hostia aj na Sabinovský jarmok, ktorý opäť ukázal, že Sabinov je mesto so srdcom na východe, ale dušou otvorenou celému Slovensku.

Ďakujeme všetkým, ktorí sa podieľali na príprave a realizácii tohto projektu – projektantom, stavebnému dozoru, zhotoviteľom aj zamestnancom mesta. Veríme, že Centrum zdieľaných služieb sa stane moderným a užitočným nástrojom pre rozvoj verejnej správy v našom regióne.

UPOZORNENIE PRE VLASTNÍKOV POZEMKOV

Vážení majitelia pozemkov, mesto Sabinov upozorňuje vlastníkov pozemkov na plnenie zákonných povinností s cieľom predchádzať šíreniu burín, invázných druhov rastlín a náletových drevín.

Podľa § 3 zákona č. 220/2003 Z. z. o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy a o zmene zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov „Každý vlastník poľnohospodárskej pôdy alebo nájomca a správca poľnohospodárskej pôdy („užívateľ“) je povinný podľa písmena a) vykonávať agrotechnické opatrenia zamerané na ochranu a zachovanie kvalitatívnych vlastností a funkcií poľnohospodárskej pôdy a na ochranu pred jej poškodením a degradáciou a podľa písmena b) predchádzať výskytu a šíreniu burín na neobrábaných pozemkoch, ak osobitný predpis neustanovuje inak“, teda ak sa nejedná o chránené územie.



AKO ČASTO KOSIŤ?

Kosenie vysokej buriny, trávy je nutné najmenej dva razy do roka, v termínoch apríl – jún, najlepšie pred kvitnutím a potom v septembri.

ČO VÁM HROZÍ, AK NEPOKOSÍTE POZEMOK?

Za nesplnenie zákonných povinností môže orgán ochrany poľnohospodárskej pôdy uložiť fyzickej osobe pokutu za priestupok až do výšky 330 eur a v prípade, ak zákonnú povinnosť neplní právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená na podnikanie, pokuta môže byť vo výške od 166 eur do 33 200 eur za každý hektár poľnohospodárskej pôdy, ak sa na nej táto osoba dopúšťa správneho deliktu tým, že nezabezpečí základnú starostlivosť o poľnohospodársku pôdu alebo spôsobí jej poškodenie, či spôsobí svojou nečinnosťou zaburinenie poľnohospodárskej pôdy.

Ďakujeme všetkým, ktorí dbajú o životné prostredie, udržiavajú svoje pozemky, dbajú o čistotu a poriadok, o samozrejmy život v našom meste.

ZÁVEREČNÝ ÚČET MESTA SABINOV ZA ROK 2024 – VYBRANÉ UKAZOVATELE

A. Semanová, vedúca oddelenia rozpočtu a financií mesta Sabinov

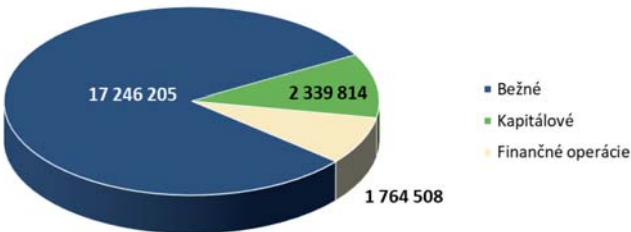
1. HOSPODÁRENIE MESTA SABINOV ZA ROK 2024

Dňa 21.5.2025 Mestské zastupiteľstvo v Sabinove schválilo Záverečný účet mesta za rok 2024. Záverečný účet je súhrnná správa, ktorá obsahuje všetky údaje o rozpočtovom hospodárení mesta za predchádzajúci rok.

Celkové hospodárenie mesta v roku 2024 skončilo s prebytkom v objeme **116 988,57 €**. Po vysporiadaní nevyčerpaných účelovo určených dotácií a pripočítaní zostatku finančných operácií prevedie mesto do rezervného fondu **218 040 €**. Na základe rozhodnutia Mestského zastupiteľstva budú tieto finančné prostriedky použité na financovanie schválených investičných akcií v roku 2025.

Mesto Sabinov dosiahlo v roku 2024 rozdiel medzi príjmami a výdavkami vo výške 446 406,83 €. Na všetkých účtoch mesta boli k 31.12.2024 finančné prostriedky v celkovej výške 1 804 607,18 €.

Rozdelenie príjmovej časti rozpočtu mesta - rok 2024



Plnenie príjmovej časti rozpočtu mesta Sabinov k 31.12.2024

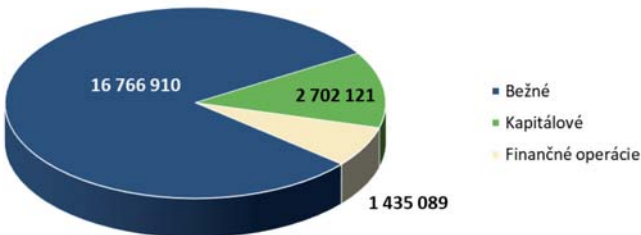
Schválený rozpočet príjmov mesta Sabinov vo výške 21 609 917 Eur je k 31.12.2024 plnený vo výške 21 350 527,26 €, t. j. na 98,80 %.

Bežné príjmy mesta dosiahli objem 17 246 205,37 €. Z toho:

- Daň z príjmov fyzických osôb – 6 519 288,14 €
- Miestne dane mesta Sabinov – 819 813,90 €
- Poplatky za komunálny odpad
- 623 966,12 €
- Nedaňové príjmy mesta – 2 001 545,24 €

Bežný daňový príjem na jedného obyvateľa dosiahol v roku 2024 výšku 657,56 €.

Rozdelenie výdavkovej časti rozpočtu mesta - rok 2024



Plnenie výdavkovej časti rozpočtu mesta Sabinov k 31.12.2024

Schválený rozpočet výdavkov mesta Sabinov vo výške 21 609 917 Eur je k 31.12.2024 plnený vo výške 20 904 120,43 Eur, t. j. na 96,73 %.

Bežný výdavok mesta na jedného obyvateľa dosiahol v roku 2024 výšku 738,24 €.

Z toho na školstvo	291,53 €
• Z toho na mestský úrad	133,52 €
• Z toho na šport a kultúru	98,86 €
• Z toho na sociálne služby	57,08 €
• Z toho na vývoz komunálneho odpadu	53,17 €
• Z toho na miestne komunikácie	45,43 €
• Z toho na mestskú políciu	26,98 €
• Z toho na verejnú zeleň	2,68 €
• Z toho na verejné osvetlenie a vianočné osvetlenie	6,34 €

2. VÝVOJ DLHU

NÁVRATNÝ ZDROJ	PSK 1.1.2024	NAVÝŠENIE	SPLÁTKA ISTINY	KS K 31.12.2024
Rekonštrukcia verejného osvetlenia a rekonštrukcia miestnych komunikácií	751 041,00	0	158 124,00	592 917,00
Preklenovací úver na zabezpečenie financovania projektu cezhraničnej spolupráce Poľsko - Slovensko	0,00	0	0	0,00
Rekonštrukcia Zimného štadióna – I. etapa	300 202,90	320 908,10	71 664,00	549,447,00
Prístavba polikliniky	100,00	335 784,51	12 980,00	322 904,51
Preklenovací úver – rekonštrukcia MK + MsKS	871 279,00	0	871 279,00	0
S P O L U	1922 622,90	1171 581,90	246306,02	1465268,51

V roku 2023 uznesením č. 66 zo dňa 29.6.2023 MZ schválilo financovanie projektu **Rozšírenie Polikliniky Sabinov, n.o. – prístavba ambulancií** prostredníctvom návratných zdrojov financovania – dlhodobý bankový úver vo výške 350 000 €. Tento úver bol v roku 2024 čerpaný vo výške 335 784,51 €. Zároveň sa úver v septembri 2024 začal splácať.

V roku 2023 uznesením č. 88 zo dňa 15.11.2023 mestské zastupiteľstvo schválilo úver vo výške 871 279,00 € v banke Všeobecná úverová banka, a.s. na preklenutie obdobia do vyplatenia NFP - 2 projekty :

1. Modernizácia technického vybavenia interiérových priestorov Mestského kultúrneho strediska v Sabinove vo výške 190 934 €
 2. Zlepšenie technickej infraštruktúry pre obyvateľov MRK v meste Sabinov vo výške 680 345 € .
- Tento úver bol v roku 2024 splatený v plnej výške 871 279,00 €.

V roku 2023 uznesením č. 89 zo dňa 15.11.2023 bol doplnený účel úveru poskytnutého VÚB, a.s. na základe Zmluvy o termínovanom úvere č. 1115/2022/UZ zo dňa 14.10.2022. Peňažné prostriedky z úveru budú použité na spolufinancovanie projektu „Zimný štadión Sabinov I. etapa - výmena technológie chladenia“ a na zabezpečenie technických prostriedkov zabezpečujúcich chod a servis zimného štadióna. Tento úver bol v roku 2024 čerpaný vo výške 320 908,10 €. Zároveň sa úver v januári 2024 začal splácať.

Pokračovanie zo strany 6 »

Celková suma dlhu k 31.12.2024, ktorá sa vypočítava podľa par. 17 zákona 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov **je 1 465 268,51 €, t.j. 9,24 %** z celkových bežných príjmov.

Ročné splátky doterajších úverov (úroky a istina spolu) **k 31.12.2024 boli vo výške 1 415 376,51 €, t.j. 15,05 %**.

3. INVESTIČNÉ AKCIE MESTA

Schválený rozpočet kapitálových výdavkov vo výške 3 127 054 € bol k 31.12.2024 čerpaný vo výške 2 702 120,93 €, čo predstavuje 86,41 % plnenie. Finančné prostriedky boli použité na zabezpečenie týchto investícií :

Správa mesta – klimatizácia serverovne	1 835,00
Kamerový systém	1 921,20
Územný plán mesta	1 350,00
Prípravná a projektová dokumentácia	46 990,00
Nákup pozemkov - vysporiadanie	2 074,60
Detské ihriská - rekonštrukcia	21 587,50
Rekonštrukcia chodníkov a miestnych komunikácií	31 962,52
Rekonštrukcia MsÚ	1 119 250,95
Nákup techniky – údržba mesta	27 120,80
Bytový dom na ulici Mlynskej	592 710,00
Mestský rozhlas – Orkucany	14 949,50
Participatívny rozpočet	3 000,00
Prekládka trafostanice	16 950,00
Verejné osvetlenie	17 838,32
Rekonštrukcia elektrických rozvádzačov	2 573,36
Rekonštrukcia zimného štadióna + športový areál	379 755,97
Prístavba polikliniky + transfer (sanitka)	356 013,47
ZŠ Komenského – vybavenie kuchyne	27 307,30
Základná umelecká škola - PD	5 450,00
Centrum sociálnych služieb - konvektomat	8 830,40
MŠ 17. novembra	16 996,84
MŠ 9. mája – pódium	5 653,20



Bytový dom na Ul. Mlynskej



Nová lávka cez Drienický potok



Odstavná plocha na Ul. 9. mája



Rekonštrukcia mestského úradu

4. ZAPOJENIE MESTA DO PROJEKTOV

Mesto Sabinov sa v roku 2024 zapojilo celkovo do 15 výziev s celkovým rozpočtom projektov v sume viac ako 5,2 mil. € a celkovou požadovanou dotáciou takmer 4,8 mil. € pri spolufinancovaní mestom vo výške viac ako 380 tis. €. V roku 2024 boli 4 projekty neschválené a o 2 projektoch ešte nebolo rozhodnuté. V roku 2024 bolo mestu Sabinov schválených 9 žiadostí s celkovým rozpočtom viac ako 4,5 mil. €, ktorých realizácia sa už aj začala alebo uskutočnila a zároveň implementujeme projekty, ktoré prebiehajú z predchádzajúcich rokov.

K najvýznamnejším projektom roku 2024 patria:

- Opatrovateľská služba - III.
- Modernizácia miestnych komunikácií - ul. Jarková - zámer
- Revitalizácia prímestského lesa Švabľovka v Sabinove
- Centrum zdieľaných služieb
- Historické pohraničie je čoraz krajšie Muszyna – Sabinova – rekonštrukcia Evanjelického kostola a hradobnej uličky
- Digitálne riešenia pre historické dedičstvo miest Užhorod a Sabinov
- Oplotenie športového ihriska Ul. 17. novembra
- Nákup traktora a príslušenstva k traktoru

5. ZÁVER

Dňa 21.5.2025 bola na webovej stránke mesta a fanpage mesta Sabinov zverejnená prezentácia k Záverečnému účtu mesta. Sú to doplňujúce informácie v prehľadnej a vizuálne spracovanej podobe s cieľom sprístupniť odborné a ekonomické témy v zrozumiteľnejšej forme pre všetkých obyvateľov. Prezentáciu si môžete pozrieť na webovej stránke mesta v časti Aktuality a na fanpage mesta Sabinov – príspevok z 21.5.2025.

Celý dokument – Záverečný účet mesta je zverejnený na stránke mesta www.sabinov.sk. ■



Prístavba polikliniky

Sabinovská ZUŠ-ka a jej umelecké úspechy

Milí čitatelia. V sérii našich príspevkov sme vás pozvali do zuš-kárskej umeleckej bubliny, pootvárali sme pomyselné dvere do nášho sveta tak, aby ste spoznali jednotlivé umelecké odbory školy. Práca umeleckého pedagóga však nie je len o každodennom vyučovaní. Je aj o spoluvytváraní miestnej kultúry prezentovaním žiakov a ich kultivovaných umeleckých výkonov na mnohých verejných mestských akciách, je aj o príprave a účasti tých najlepších na rôznych umeleckých súťažiach, častokrát presahujúcich región, kraj i republiku. Končí sa pre nás ďalší školský rok, ktorý nás naplnil nádhernými kultúrnymi stretnutiami, pestrými emóciami, úsmevmi i slzami, spontánnymi potleskami, ale hlavne radosťou z dobre vykonanej práce a fantastických ocenení.

Dana Bejdová, foto: archív ZUŠ

Súťažnú šnúru odštartovali 14. februára naši dychári na 9. ročníku súťažnej prehliadky prešovského a košického kraja v sólovej hre na dychové nástroje "Zahrajme si pre radosť 2025" v Prešove. Zo súťaže priniesli pekné trofeje: saxofonisti **Bruno Vysocký, Dominik Kaleja a Michaela Kuchárová** - strieborné pásmo (príprava P. Ďuraš, klavírna spolupráca D. Bejdová), trubkári **Alexander Sitko, Max Kormoš a Jakub Kerpcár** - bronzové pásmo (príprava J. Mičko, klavírna spolupráca S. Baková).

Prvú marcovú sobotu si naši **tanečníci** vytancovali na tanečnej súťaži Pohyb bez bariér 2025 v Košiciach. Úsilie a drina žiakov spolu s nevyčerateľnou energiou pedagógov I. a M. Morochovičovcov boli korunované krásnymi úspechmi - obsadili 4. prvé, 3. druhé a 1. tretie miesto. Okrem týchto medailí bolo odbornou porotou 9 choreografií nominovaných na postup do medzinárodného kola súťaže do Budapešti.

Úspechy tanečníkov vystriedali bicisti, ktorí si zmerali svoje sily na Súťažnej prehliadke v hre na bicích nástrojoch v ZUŠ Valaliky. Naše železko v ohni **Matej Hrin** pod odborným vedením S. Cvancigera si vybubnoval krásne strieborné pásmo.

18. marca vycestovali aj naše spevúčky do ďalekého Ružomberka, aby si zaspievali na celoslovenskej súťaži FULLSTAR 2025 v speve populárnych piesní a do zbierky zuš-kárskych úspechov prispeli krásnymi oceneniami - zlatým pásmom **Rebeka Jurčišinová** (príprava S. Kovalíková) a bronzovým pásmom **Em a Džubáková** (príprava V. Čekanová).

16. apríl bol súťažným dňom pre 9. ročník regionálnej súťažnej prehliadky v hre na sláčikových nástrojoch v Košiciach. Huslisti nám priniesli pekné ocenenia: **Diana Kittanová** - zlaté pásmo (príprava P. Ka-

nušák, klavírna spolupráca T. Hajzušov), **Bruno Škovran** - strieborné pásmo a **Ester Šoltýsová** - bronzové pásmo (príprava B. Mičková, klavírna spolupráca D. Bejdová).

Na celoslovenskej súťažnej prehliadke v hre na bicíu súpravu v Sládkovičove sabinovskú ZUŠ-ku reprezentoval náš skvelý **Matej Hrin** so svojim fantastickým pedagógom S. Cvancigerom. Matej bubnoval o dušu a jeho výkon ocenila porota cenným zlatým pásmom.

Literárno-dramatický odbor si z 5. ročníka umeleckej online súťaže Modrý svet očami umenia 2024/2025 vysúťažil parádne ocenenia: 1. miesto za kolektívnu videonahrávku, **Timea Vranková** - 1. miesto za literárnu formu, **Lilien Šteľbaská** - 2. miesto za literárnu formu (príprava V. Čekanová).

Celoslovenská súťažná prehliadka v sólovej a komornej hre na saxofóne Stará Ľubovňa priniesla svoje májové ovocie v podobe parádnych ocenení: **Bruno Vysocký** obsadil zlaté pásmo a získal titul LAUREÁT celej súťaže, **Dominik Kaleja a Michaela Kuchárová** obsadili strieborné pásmo (príprava P. Ďuraš, klavírna spolupráca D. Bejdová).

Sabinovská ZUŠ-ka sa 9. mája premenila na hniezdo plné tých najspevavejších slávikov, ktorí sa zišli, aby predviedli svoje hlásky na okresnom súťaži SLÁVIK SLOVENSKA 2025. Odborným porotám sa v troch kategóriách predstavili súťažiaci dvomi piesňami a capella i za sprievodu akordeónu. **Rebeka Jurčišinová** obsadila 2. miesto v I. kat., **Em a Grocká** 1. miesto v II. kat. a **Vanesa Michalíková** 3. miesto v III. kat. (príprava S. Kovalíková, akordeónová spolupráca F. Miškay).

Rozbehnutý súťažný máj pokračoval tanečnou výpravou do Budapešti na SHOWTIME DANCE TOUR 2025, ktorú nám finančne podporilo OZ Samaritán Sabinov. **Tanečníci**

nesklamali a domov sa vrátili s plnými rukami víťazných trofejí za 9. prvé, 3. druhé a 1. tretie miesto s postupom na európske finále súťaže. 20. máj bol spevavým dňom, naši speváci súťažili naraz na dvoch pódioch. Tým prvým bolo krajské kolo súťaže SLÁVIK SLOVENSKA 2025 v PKO Prešov, kde si **Rebeka Jurčišinová** vyspievala 3. miesto a **Em a Grocká** 2. miesto (príprava S. Kovalíková, hud. sprievod S. Radvanská a J. Bak). Druhým súťažným pódium bol XI. ročník Regionálnej súťažnej prehliadky v speve ľudových a umelých piesní MOYZESOV SLÁVIK V ZUŠ M. Moyzesa v Prešove. Aj tu spevúčky pod vedením S. Kovalíkovej a za klavírneho sprievodu D. Bejdovej zabodovali - striebro **Liana Prikrýlová** a **Patricia Škovranová**, zlato **Makeda A. Žembová, Gréta Bartková** a **Rebeka Jurčišinová**, ktorá sa zároveň stala LAUREÁTKOU svojej kategórie.

Detský hudobný festival J. Cikker v Banskej Bystrici privítal 28. mája dychárov z celého Slovenska. Táto dvojkolová súťaž je pre účastníkov obrovskou výzvou. Naši saxofonisti sa veru nezlakli a po postupe obsadili v druhom kole krásne miesta - **Bruno Vysocký** zlato, **Dominik Kaleja** striebro a **Michaela Kuchárová** bronz (príprava P. Ďuraš, klavírna spolupráca D. Bejdová).

Našou poslednou a zároveň najväčšou tohtoročnou súťažnou výzvou bolo EURÓPSKE FINÁLE SHOWTIME DANCE 2025 na Balatone v Maďarsku. **Účasť našich tanečníkov bola realizovaná s finančnou podporou Vlády Slovenskej re-**

publiky. Výprava **tanečníkov** spolu so svojimi pedagógmi I. a M. Morochovičovcami a za výdatnej pomoci oddaných členov nášho pracovného kolektívu odhodlane vycestovala a úspešne odprezentovala nielen našu ZUŠ-ku, ale aj mesto Sabinov i Slovenskú republiku. Domov priniesla nádherných 5 zlatých a 4 strieborné medaily. Za finančnú podporu patrí naša vďaka riaditeľom okresného a krajského Hasičského zboru za nomináciu o uchádzanie sa o dotáciu z Úradu vlády SR, Úradu vlády SR za udelenie dotácie a mestu Sabinov. V tomto školskom roku súťažili pod pedagogickým vedením E. Motýľovej a Z. Šutkovej aj naši výtvarníci. Už tradične sa zapojili do súťaže „Vesmír očami detí“, v ktorej boli ocenené práce **Ľubomíra Jaca** a **Natálie Novickej**. Do celoslovenského kola v Hurbanove postúpili práce **Kataríny Podprockej, Gabriela Kočana, Filipa Štvartáka, Jakuba Hraboveckého, Lukáša Mihoka, Adama Voľanského, Alice Dzurendovej**. Žiaci sa zúčastnili aj súťaže „Csontváryho túlavé topánky“, ktorej spoluorganizátorom je aj naša ZUŠ. Tu boli úspešné práce **Alexandry Kuchárovej** (čestné uznanie poroty), **Agáty Kollárovej** (1. miesto v 5. kategórii), a **Dárie Vargovej** (1. miesto v 5. kategórii). Milí čitatelia, veríme, že dnes s vďakou tlieskate spolu s nami každému tónu, každému tahu štetca, každému slovu, i každému pohybu, ktoré sa zrodili v našej ZUŠ-kárskej bubline. Tvorba je ako lúč, ktorý preniká cez závoj bežnosti a pripomína, že krása a emócia majú svoje nenahraditeľné miesto v našich životoch. Všetkým žiakom blahoželáme k úspešnému zvládnutiu školského roka a vám rodičom ďakujeme za podporu a prejavenu dôveru v naše pedagogické schopnosti.

Prajeme vám slnkom zaliate prázdniny a s novými očakávaniami sa tešíme na nový školský rok. ■



Z úspechov a aktivít ZŠ na Ul. 17. novembra Sabinov



Text a foto: web školy

ÚSPECH NA CELOSLOVENSKOM KOLE SÚŤAŽE JAZYKOVÝ KVEŤ 2025

Piatok 13. júna sa pre nášho žiaka Jána Jankuru zo 6. D začal veľmi skoro. Čakala ho dlhá cesta do Nitry, kde sa chystal predviesť svoje majstrovstvo v recitácii v anglickom jazyku na celoslovenskom kole súťaže Jazykový kvet 2025. V početnej kategórii žiakov II. stupňa, v ktorej patrili medzi najmladších súťažiacich, si počínal naozaj bravúrne a svojimi skvelými jazykovými aj recitačnými zručnosťami ohúrili



porotu natoľko, že ho ocenila krásnym 3. miestom. Po náročnom, ale veľmi obohacujúcom dni strávenom na Univerzite Konštantína Filozofa v Nitre odchádzal domov s pocitom hrdosti a odhodlania zabojsť aj v ďalšom ročníku súťaže. Janíkovi srdečne blahozeláme, ďakujeme za reprezentáciu školy a želáme veľa ďalších úspechov.

VYHODNOTENIE VÝTVARNEJ SÚŤAŽE „VESMÍR OČAMI DETÍ“ – OKRESNÉ KOLO

V budove Hvezdárne a Planetária v Prešove sa konalo vyhodnotenie okresných kôl výtvornej súťaže „Vesmír očami detí“ pre okresy Prešov, Poprad, Sabinov, Kežmarok, Levoča. Vyhlásovateľom súťaže je Slovenská ústredná hvezdáreň v Hurbanove



v spolupráci s ostatnými astronomickými zariadeniami na Slovensku. Žiaci MŠ, ZŠ, ZŠ s MŠ a ZUŠ súťažili v okresných kolách: Prešov, Poprad, Sabinov, Kežmarok, Levoča s celkovým počtom prihlásených prác 1014. Práce hodnotila odborná porota: Edita Vološčuková, Peter Mastilák, Magdaléna Kľučarová.

V 2. kategórii 1. – 4. ročník ZŠ okresu Sabinov (104 prác) diplom a vecné ceny za najlepšie ocenenú prácu získala žiačka Dorotka Franková z 2. A triedy. K tomuto krásnemu úspechu ju dovedla p. uč. Mária Dziačková. Dorotke srdečne blahozeláme a v celoslovenskom kole v Hurbanove jej prajeme úspešnú reprezentáciu školy.

ATLETICKÉ PRETEKY

V utorok 20.5.2025 sa v ZŠ Komenského Sabinov konali okresné preteky družstiev žiakov a žiačok základných škôl v atletike. V konkurencii ôsmich ZŠ nášho okresu sa našim chlapcom a dievčatám podaril pekný úspech, keď



skončili zhodne na 2. mieste. V jednotlivých disciplínach sa najviac darilo Samuelovi Vrankovi z 9.A triedy, ktorý v skoku do diaľky výkonom 512 cm obsadil 1. miesto, a taktiež 1. miesto získala Oľivia Vojčíková v behu na 800 m časom 2:48,20 min. Obidvaja žiaci si týmito výkonmi zabezpečili právo účasti v krajskom kole, ktoré sa konalo 28.5.2025 v Prešove na ZŠ Šmeralova. V behu na 800 m sa naša žiačka Oľivia Vojčíková nestratila a svojím osobným rekordom v čase 2:42,32 min. obsadila celkové 4. miesto. Darilo sa aj Samuelovi Vrankovi, ktorý v skoku do diaľky výkonom 504 cm obsadil 6. miesto. Úspešným žiakom ďakujeme za vzornú reprezentáciu našej školy a mesta Sabinov a prajeme veľa úspechov pri ďalších športových výkonoch.

ŠKOLA V PRÍRODE – TATRANSKÁ LESNÁ

V dňoch 19. – 23. mája sa žiaci 4. ročníka zúčastnili školy v prírode v krásnom prostredí Tatranskej Lesnej. Týždeň plný pohybu, smiechu, hier a spoločných zážitkov priniesol množstvo nezabudnuteľných chvíľ.

Deti absolvovali turistické výlety, zábavné aktivity a utužili svoje priateľstvá. Mnohé z nich počas pobytu prekonal samých seba – pri zdolávaní turistických trás, v samostatnosti aj v tímovej spolupráci. Zo školy v prírode si odniesli nielen nové skúsenosti, ale aj množstvo radosti, odhodlania a krásnych spomienok.

ZÁKLADNÝ PLAVECKÝ VÝCVIK

V dňoch od 9.6. do 13.6.2025 sa v priestoroch oddychového centra v obci Široké konal základný plavecký výcvik žiakov 5.B a 5.C triedy. Každý deň priniesol nové výzvy, ktoré žiaci zvládali s odhodlaním a nadšením. Všetci žiaci si osvojili a zdokonalili základné plavecké zručnosti. Užili si zábavu, hry vo vode a spoločné chvíle so spolužiakmi, ktoré posilnili ich tímového ducha a priateľské vzťahy. V posledný deň výcviku prebehlo testovanie výkonnosti. Všetci žiaci zabojsali, prekonal sami seba a odmenou im bolo „Mokrý

vysvedčenie“ a dobrý pocit z dosiahnutých výkonov.

DETSKÁ LIGA V MALOM FUTBALE

Dňa 3.6.2025 sa naši žiaci zúčastnili dohrávky 3. a 4. kola detskej ligy v malom futbale, ktorá sa konala v Plavči. V konečnom hodnotení sme v sezóne 2024/2025 skončili na peknom 2. mieste. Tímovú trofej a pohár za najlepšieho strelca sezóny v počte 26 strelených gólov v 14 zápasoch prebral Matias Angelovič z 5.D triedy. Aj tentokrát sme nabrali mnoho cenných skúseností, ktoré chlapci môžu využiť v ďalšom školskom roku.

MATEMATICKÝ KLOKAN

V priebehu marca sa žiaci 1. – 4. ročníka našej školy zapojili do súťaže MATEMATICKÝ KLOKAN. Je to súťaž, ktorá patrí medzi najväčšie svojho druhu na svete. Prihlásilo sa celkovo 86 žiakov z rôznych tried. Viacerí z nich dosiahli veľmi dobré výsledky a zaradili sa medzi najúspešnejších riešiteľov vo svojej kategórii. Úlohy v testoch boli zamerané na logické myslenie a matematickú predstavivosť, pričom



nešlo len o školské učivo, ale aj o schopnosť riešiť úlohy netradičným spôsobom. Aj keď sa súťaž uskutočnila ešte v marci, ocenenia pre žiakov dorazili do školy len nedávno. O to väčšia bola radosť detí, keď si ceny – tričky, diplomy a drobné odmeny, konečne prevzali. Všetkým zapojeným žiakom srdečne blahozeláme a ďakujeme za vzornú reprezentáciu školy. Veríme, že matematika sa pre nich stane nielen predmetom, ale aj zábavou. ■

Z aktivít Súkromného Gymnázia DSA v Sabinove



Beáta Ševčíková, foto: archív školy

LETNÝ KURZ ŠTUDENTOV DSA SABINOV: VIAC VODY NEŽ UČIVA A BICYKLE S VLASTNOU HLAVOU

V Súkromnom gymnázii DSA Sabinov sme letné dni využili naplno. Kurz letných športov a ochrany života a zdravia sme odštartovali v osviežujúcom štýle. Prvý deň nás privítal Aquapark v Lipanoch, kde sme si užili plávanie, smiech a vodné šmykľavky.

Druhý deň mal byť cyklovýlet do Ľutiny, no bicykle si však vymysleli vlastný itinerár. Namiesto toho sme si užili pešiu túru na Mariánsku horu, osviežili



sa z posvätného prameňa a spoznali krásy miestnych kostolíkov. Záver patril zaslúženej opekačke a odpočinku pri ohni.

Kurz sme ukončili s pocitom, že **športovať sa dá aj s humorom a nadhľadom**, a čo je najdôležitejšie, že spoločne strávený čas mimo lavíc má svoju veľkú hodnotu.



SLÁVNOSTNÉ ODOVZDANIE MATURITNÝCH VYSVEDČENÍ

Ivana Lorinčíková, foto: archív školy

Posledný májový deň, obradná sieň mestského úradu a takmer tri desiatky nadočkavých tvárí, ktoré tušia, že sa o chvíľku nadobro skončí ich stredoškolské štúdium. To, ktoré sa v prvom ročníku zdalo nekonečné, to, ktoré naplnili usilovnou prácou, chvíľkami nervozity pred skúšaním a písomkami, ale najmä nevšednými zážitkami, smiechom a pria-

telstvom. Nebolo to ľahké, to im ani nikto netvrdil, ale zvládli to, a my na nich môžeme byť právom hrdí.

Za prítomnosti primátora mesta Sabinov M. Repaského, predsedu Rady školy Š. Bujaňáka a predsedu tohtoročnej maturitnej komisie M. Smolka si za svoje preukázané vedomosti a zručnosti pri zelenom stole prevzalo maturitné vysvedčenia z rúk

riaditeľa Súkromného gymnázia DSA Sabinov J. Dobroviča a svojho triedneho profesora J. Vojtašáka **28 úspešných maturantov**, teraz už absolventov nášho gymnázia. V rukách tak majú dôležitý doklad o svojom vzdelaní, ktorý im pomôže dostať sa na ich vytúžené vysoké školy a uplatniť sa na trhu práce.

Milí naši absolventi, želáme vám veľa úspechov a ako v príhovore pripomenul pán riaditeľ, nezabudnite snívať, svoje sny si premieňajte na skutočnosť a nezaбудnite na svoju Alma mater! ■

ZO ŽIVOTA SPOJENEJ ŠKOLY V SABINOVE



Zdroj: web školy

EXKURZIA

Dňa 21.5.2025 sme sa so žiakmi 3.MEO odboru spotrebná technika v rámci predmetu automatizácia pod vedením p. Smolka zúčastnili exkurzie vo firme WEP TRADING, a.s., kde nám riaditeľ Zavacký spolu s kolektívom ukázal výrobný proces v strojárnskej firme a opracovanie pomocou CNC strojov.

Naši študenti mali možnosť nahliadnuť do systému fungovania strojov v reálnej



prevádzke, ako prebieha servis takýchto zariadení, čo všetko obsahujú a akým spôsobom sú riadené. Taktiež sme mali možnosť vidieť oddelenie OTK, kde prebieha meranie hotových výrobkov alebo navštíviť zváracu dielňu, kde pracovníci pripravujú jednotlivé obrobky. Dielňou údržby, ktorá zodpovedá za zabezpečenie plynulej prevádzky spoločnosti, sme zavíšili prehliadku. Ďakujeme a tešíme sa na ďalšiu návštevu.

NIKOTÍNOVÉ VRECÚŠKA - PASCA PRE ZDRAVIE MLADÝCH ĽUDÍ

Začiatkom júna sa pre žiakov školy uskutočnila prednáška na tému „Nikotínové vrecúška - pasca pre zdravie mladých ľudí“. Cieľom prednášky bolo oboznámiť našich žiakov o škodlivosti používania nikotínových vrecúšok, keďže je to novodobá nebezpečná závislosť. Obsahom prednášky boli presné informácie o tom, aký má vplyv nikotín na vyvíjajúci sa mladý organizmus, aké sú riziká závislosti, boli vysvetlené aj mylné predstavy o tom, že je to „bezpečnejšia forma fajčenia“. Nikotín je vysoko návyková látka a môže mať negatívny vplyv na vývoj mozgu mladých ľudí, kardiovaskulárny systém a iné aspekty zdravia, čo si mladí ľudia niekedy vôbec neuvedomujú. Prevencia je preto v tejto oblasti viac ako žiadúca, preto budeme v podobných aktivitách aj naďalej pokračovať. ■

Z aktivít a úspechov ZŠ na Ul. Komenského



Športové okienko

B. Harvanová, M. Valkovič,
L. Zagrapan, M. Tulejová,
foto: archív školy

CVIČENIA V PRÍRODE V SLOVENSKOM RAJI

Ziaci 8. ročníka našej školy sa aj tento rok zúčastnili tradičných Cvičení v prírode, ktoré sa konali v nádhernom prostredí Slovenského raja. Tento výnimočný výlet sa stal nielen dobrodružstvom plným adrenalínu, ale aj významnou súčasťou výchovno-vzdelávacieho procesu. Počas niekoľkých dní mali žiaci možnosť objavovať krásy národného parku – od známeho Tomášovského výhľadu, cez fascinujúcu roklinu Suchá Belá až po Prielom Hornádu. Lezenie po rebríkoch, prechod cez mostíky nad zurčiacimi potokmi a úzke rokliny preverili nielen ich fyzickú zdatnosť, ale aj odvahu a tímového ducha. Súčasťou programu bolo aj plánovanie turistických trás, orientácia v teréne a pozorovanie miestnej fauny a flóry. Žiaci sa dozvedeli viac o význame ochrany prírody a fungovaní národného parku, čo v nich prehĺbilo environmentálne povedomie. Cvičenie v prírode malo viacero rozmerov, žiaci si osvojili praktické zručnosti a vedomosti z oblasti geografie, biológie a ekológie. Pobyt mimo školských lavíc a digitálnych obrazoviek priniesol žiakom mentálny oddych a nové podnety. Tento výlet sa stal nezabudnuteľným zážitkom, ktorý v žiakoch zanechal nielen krásne spomienky, ale aj dôležité životné skúsenosti. Slovenský raj opäť potvrdil, že príroda je tým najlepším učiteľom.

SKVELÉ ÚSPECHY V KRAJSKOM KOLE V ATLETIKE

V ZŠ, Komenského 13 v Sabinove sa uskutočnili okresné majstrovstvá žiakov základných škôl okresu Sabinov. V kategórii chlapcov a dievčat si naši domáci „KOMEŇÁCI“ vybojovali 1. miesto a postup do krajského

kola v atletike. Víťazstvom si vybojovali postup na krajské kolo. Tam nesklamali. Oceňujeme 2. miesto v hode vortexom v krajskom kole v podaní Branislava Blichára z 9. C triedy a 2. miesto štafety dievčat v behu na 60 m v zložení Liliana Borzová z 8. C triedy, Paulína Lacková, Olívia Hauerová, Timea Pastirčáková z 9. C triedy.

4. MIESTO V KRAJSKOM KOLE VO FUTBALE

Naše šikovné futbalistky sa s odhodlaním zapojili do krajského kola, ktoré sa konalo priamo u nás – na futbalovom štadióne. V silnej konkurencii 12 okresov si vybojovali krásne 4. miesto, ktorému s úsmevom hovoríme aj „zemiaková medaila“. Dievčatá bojovali zo srdca, nechali na ihrisku všetko a my sme na ne nesmierne hrdí! Na opačnej strane naši futbalisti v kategóriách U9, U11 a U14 predviedli skvelé výkony, keď vo svojich skupinách zvíťazili a postúpili na Majstrovstvá Slovenska v malom futbale. Obrovská gratulácia všetkým hráčkam a hráčom – za srdce, nasadenie a tímového ducha. Ste našou inšpiráciou a vzorom pre ostatných. Držíme palce na majstrovstvách – **Sabinov je na vás pyšný!**

ŠPORTOVÉ ÚSPECHY V OKRESNOM KOLE V SUPERFLORBALE 3X3

Nový formát florbalu je pre žiakov niečo nové, pretože tento systém sa hrá traja na troch bez brankára na skrátené ihrisko. V chlapčenskej kategórii sme obsadili 1. miesto a naše dievčatá obsadili pekné 2. miesto. Organizátorom súťaže bola tentokrát ZŠ, Hviezdoslavova v Lipanoch. Všetkým športovcom srdečne ďakujeme za vzornú a úspešnú reprezentáciu školy i mesta Sabinov.

ŠKOLA V PRÍRODE V TATRANSKÝCH MATLIAROCH

S batohom cez hory... S touto myšlienkou sme sa každé ráno zoradili, spočítali a skontrolovali svoju výbavu skôr,

ako sme sa vydali na nové dobrodružné potulky v krásnom prostredí rekreačného zariadenia Hotela Atlas v Tatranských Matliaroch. V dňoch 9. júna – 13. júna 2025 sa Školy v prírode zúčastnili žiaci 4. ročníka s cieľom absolvovať zdravý pobyt na čerstvom vzduchu, upevniť kamarátske aj kolektívne vzťahy, spoznávať prírodu, orientovať sa v nej, cestovať tatranským vláčikom, správať sa zodpovedne a naučiť sa niečo nové mimo školských lavíc. Poznať vysokohorskú flóru a faunu nám umožnila návšteva Tatranského národného múzea v Tatranskej Lomnici, túra na Štrbské pleso, turistické vychádzky po okolí. Športové činnosti, tvorivé dielne, diskotéka, osvieženie a zábava v bazéne vytvorili skvelú náladu a radosť z pohybu. Medzi nezabudnuteľné zážitky rozhodne patrí stretnutie s pánom prezidentom SR Petrom Pellegrinim v Tatranskej Lomnici pri vláčiku. Keď žiakom chutí a zložia o tom s pánom riaditeľom pesničku s názvom Toto sme tu ešte nemali..., dostanú zelenú všetky zmysly. Čo sme si odniesli? Krásne spomienky, nové kamarátstva, zážitky, ktoré nás spojili, a vedomosti získané netradičnou formou.

Úspechy našich žiakov

L. Martaničková

VÍTAZI V REGIONÁLNOM KOLE BOTANIKIÁDY

Richard Beliš a Patrik Lazor, žiaci 5. C triedy, si účasť regionálnom kole vybojovali vďaka výborným výsledkom v online kole, v ktorom obsadili víťazné 1. a 2. miesto. Toto regionálne kolo Botanikiády s podtitulom Zelení pomocníci sa konalo 21. mája 2025 v priestoroch Botanickej záhrady UPIŠ v Košiciach. Počas samotnej súťaže riešili na stanovištiach rôzne problémové úlohy, spoznávali nové druhy rastlín a rozvíjali svoje vedomosti z oblasti botaniky. Súťaž bola nielen o vedomostiach, ale aj o praktických zručnostiach. Každý účastník si vlastnoručne zasadil rastlinku, ktorú si mohol vziať domov ako milú pamiatku na tento zelený deň.

1. MIESTO V MEDZINÁRODNEJ VÝTVARNEJ SÚŤAŽI CSONTVÁRYHO TÚLAVÉ TOPÁNKY

Naša škola dosiahla významný úspech – 1. miesto za nápaditú výtvarnú prácu s názvom Dotyk vody. Odbornú porotu svojím citlivým výtvarným spracovaním a hlbokým symbolickým odkazom na tému súťaže oslovil v tomto roku žiak 8. A triedy Alek Haviar. Dňa 9. júna 2025 sa v priestoroch MsKS v Sabinove uskutočnilo slávnostné vyhodnotenie 9. ročníka medzinárodnej výtvarnej súťaže Csontváryho túlavé topánky. Súťaž je každoročne zameraná na podporu výtvarného nadania žiakov a na prepojenie mladých tvorcov s odkazom významného maliara Teodora Csontváryho Kosztka.

KRAJSKÉ KOLO ZDRAVOTNÍCKEJ SÚŤAŽE ÔSMAK V KOŽI ZDRAVOTNÍKA

V tvrdej konkurencii súťažných tímov škôl nás potvrdilo aj pekné 10. miesto z krajského kola súťaže Ôsmak v koži zdravotníka. Tento výsledok nám priniesli: kapitánka Júlia Fabiánová z 8. C, Sofia Kravcová z 8. C a Katarína Repaská z 8. C triedy. Krajské kolo súťaže sa konalo 4. júna 2025. Súťažilo sa v priestoroch Strednej zdravotníckej školy sv. Bazila Veľkého v Prešove. Súťažné disciplíny pozostávali z praktickej a teoretickej časti. Boli to všeobecné zásady prvej pomoci, zhodnotenie situácie a zabezpečenie bezpečnosti, privolanie prvej pomoci, prvotné a druhotné vyšetrenie. Žiačky poskytovali prvú pomoc pri zasiahnutí elektrickým prúdom, pri uhrýznutí hadom. Oživovali, resuscitovali dospelú osobu. Zisťovali stav vedomia, ošetrovali dospelú osobu na nemocničnom lôžku. Preukázali výborné schopnosti vo vedomostnom teste o anatómii ľudského tela.

Všetkým účastníkom súťaže srdečne blahozeláme a ďakujeme za vzornú reprezentáciu školy.

Pokračovanie na strane 12 ➤

MATEMATICKÝ KLOKAN OPĚT SKÁKAL AJ V NAŠEJ ŠKOLE – A S VEĽKÝM ÚSPECHOM!

Aj tento školský rok sa naši žiaci zapojili do medzinárodnej matematickej súťaže Matematický klokan, ktorá patrí medzi najväčšie a najobľúbenejšie súťaže svojho druhu na svete. Jej hlavným cieľom je prebudiť záujem o matematiku, umožniť žiakom porovnať si vedomosti so svojimi rovesníkmi a zároveň objaviť nové matematické talenty. Do súťaže sa zapojilo 50 žiakov našej školy, ktorí si zmerali sily s tisícami ďalších účastníkov z celého Slovenska. Výsledky nás mimoriadne potešili – hneď niekoľko našich žiakov sa zaradilo medzi 20 % najúspešnejších riešiteľov v rámci SR!

Medzi najvýraznejšie úspechy patrí: Lucas Visocký (3. C) – 1. miesto v rámci SR, Lukáš Seč (5. D) – 4. miesto v rámci SR, Filip Berdis (8. A) – 5. miesto v rámci SR

Ďalší úspešní riešitelia, ktorí sa umiestnili medzi najlepšími, sú: Jakub Janík (5. B), Ema Vašková (5. D), Tímea Sedláková (6. C), Oliver Janiga (7. A), Nela Tibenská (7. C), Sebastián Lukáč (7. C), Kristína Zacharská (9. A).

Za svoje výkony si žiaci odniesli diplomy, tričká, knihy a drobné odmeny, ktoré im budú pripomínať ich úspech a motivovať ich do ďalšieho štúdia. Veľké poďakovanie patrí rodičovskej rade, ktorá aj tento rok uhradila účastnícky poplatok za všetkých súťažiacich. Vďaka jej podpore sa mohli naši žiaci bez obáv zapojiť do tejto výnimočnej súťaže.

Zažili sme, videli sme...

A. Mollová, K. Matijová,
I. Škovranová a I. Rákošová

POZNÁVACÍ ZÁJAZD V PARÍŽI

Ďňa 25. mája 2025 sa skupina žiakov 8. ročníka zo Základnej školy Komenského 13 v Sabinove vydala na zájazd do Paríža, hlavného mesta Francúzska. Po takmer 24 hodinách cesty sme dorazili do cieľa. V deň nášho príchodu sme navštívili Eiffelovu vežu, námestie Trocadero, z ktorého

sme mali nádherný výhľad, videli sme aj invalidovňu. Zažili sme vzrušujúcu plavbu po Seine. Na druhý deň sme mali možnosť v Múzeu parfumov ucítiť nové vône a dozvedieť sa niečo nové o ich výrobe. Navštívili sme Baziliku Sacré-Coeur a známu katedrálu Notre-Dame. Nezabudli sme ani na slávne múzeum Louvre. Tretí záverečný deň sme strávili v Zábavnom parku v Disneylande. Domov sme dorazili šťastne 29. mája 2025. Všetci z nás si priniesli krásne zážitky. Hlavne z Disneylandu a slávnej Eiffelovky, ale taktiež aj z ostatných nádherných zákutí Paríža. V komunikácii s Francúzmi sme si zdokonalili aj svoju francúzštinu. Francúzsko je skutočne nádherná krajina.

DEŇ RODINY V ZŠ KOMENSKÉHO

Aj tento rok sme si pripomenuli Deň rodiny. 29. mája 2025 už ôsmy raz ožil školský areál našej školy smiechom, detskou vpravou, hudbou, náladou, pohodou... Každý rok bol Deň rodiny zameraný tematicky. Tento bol zvláštny. Jedinečný tým, že sa niesol v štýle „Retro“, inšpirovaný v tomto čase veľmi obľúbeným televíznym seriálom Sľub z obdobia 80. rokov 20. storočia. Preniesli sme sa do tohto obdobia hudbou, tancom, oblečením. Mohli sme vidieť pionierov, pionierky, iskričky, panie učiteľky, mamičky, žiakov upravených, odetých práve štýlom typickým pre toto obdobie. Nebola núdza o bohatý program, ktorý začal vystúpením našich šikovných žiakov. Rodičia a deti si mohli v tvorivých dielnach navliekať korálky, a tak si vyrobiť vlastný náramok. Dievčatá sa skrášľovali v Beauty salóne. Pod rukami šikovných učiteľiek a žiačok sa menili maľbou na tvár na rozprávkové postavy a zvieratká. Rôznymi vlasovými kreáciami, účesmi, zapletaním vrkôčikov sa dievčatá skrášľovali. Deti sa mohli fotografovať vo fotokútiku, športovať na tartanovej dráhe, kde boli pre ne pripravené stanovišťa s rôznymi športovými disciplínami a s množstvom náčinia. V zábavnej zóne na školskom ihrisku sa zabávali na retiazkovom kolotoči, na

skákačom hrade a vozili sa na koníkoch. Nechýbalo bohaté občerstvenie – nápoje, hranolky, hot-dogy, trdelníky, popcorn, miešané drinky, koláče, chlebík... Vo foaye školy ani tento rok nechýbalo medodobranie, pri ktorom učitelia predvádzali všetko spojené so sladkým medom. Veľmi zaujímavý a podnetný zážitok bol z kurzu 1. pomoci, kde žiaci zo záujmového krúžku Mladý záchranár spolu s pánom učiteľom predviedli poskytnutie 1. pomoci, umelé dýchanie a zásady potrebné pre záchranu ľudského života. Môžeme len konštatovať, že opäť to bol vydarený, nádherný deň, ktorý zasa spojil rodiny a školu. Vďaka patrí všetkým, ktorí celú akciu pripravili, a už teraz sa tešíme na ďalší ročník. Zdôrazňujeme, že KVALITNÉ A EFEKTÍVNE VZDELÁVANIE SI ŽIADA SPOLUPRÁCU ZÁKLADNEJ ŠKOLY A RODINY.

RELAXAČNO-OZDRAVNÝ POBYT V TALIANSKU 2025

Tak ako po mnohé roky, tak aj v júnovom období sa mohli žiaci 9. ročníka ZŠ Komenského zúčastniť pobytu v Taliansku. 2. júna 2025 sa piati pedagógovia a 36 žiakov vydali za talianskym morom a slnkom.

Po dlhšej ceste sa nám otvorila talianska scenéria a oddych mohol začať. Ubytovanie bolo zabezpečené v karavanoch, ktoré pre žiakov malo svoje čaro. V kempe Adria v meste Riccione boli zabezpečené podmienky nielen pre oddych, ale aj pre zábavu. Žiaci mali k dispozícii ihriská pre viaceré športy – futbal, volejbal, basketbal, mohli si zahrať aj stolný tenis. Cez tento pobyt sme absolvovali výlet do San Marína. Kamenné uličky, hradby a jeho umiestnenie na vrchole hory Monte Titano boli pre nás neskutočným zážitkom. Navštívili sme aj Misano, obec v provincii Rimini v talianskom regióne Emilia-Romagna. Prehliadli sme si samotné centrum Riccione, mesta, v ktorom sme boli ubytovaní. Aj toto miesto malo svoje čaro. Pochutnali sme si na miestnych špecialitách ako pizza, pasta, gelato. Celý pobyt nám počasie prialo, more bolo teplé a pokojné. Posledné dni sme však okúsili aj silu búrlivých vín. Jeden deň sme venovali aj pozorovaniu západu slnka. Piesočnaté pláže, krásne more, slnko, priateľiví domáci a aj naša partia prispeli k tomu, že tento pobyt v nás zanechal neskutočné zážitky. Ďakujeme vedeniu školy, našim rodičom a našim pedagógom. ■

Zo života Spojenej školy v Sabinove, SNP 15



RADOŠŤ, ODHODLANIE A ÚSPECH

Text, foto: K. Kačmarská

Ďňa 28. apríla 2025 sa žiak Juraj Hadzima zúčastnil recitačnej súťaže Gaňov literárny Prešov, kde sa vo veľkej konkurencii presadil a získal krásne 3. miesto v prednese prózy.

Hoci pred vystúpením počítal trému, napokon sa mu podarilo svoj prednes zvládnuť s prehľadom a zaujať porotu. Jurajov úspech je dôkazom jeho vytrvalosti, talentu a odvahy vystúpiť pred publikom.

Ako povedal slovenský básnik Milan Rúfus: „Slovo



je veľký dar. Ale aj veľká zodpovednosť.“ Juraj ukázal, že slovo vie používať s citom a silou zároveň. Gratulujeme Jurajovi k výbornému výsledku a želáme mu veľa ďalších úspechov na jeho recitačnej ceste! ■



SPOMÍNANIE



Dňa 2. júla 2025 uplynulo 10 rokov, čo nás navždy opustil manžel, otec a dedko

ALOJZ KROUPCH.

S úctou a láskou na neho spomínajú manželka, dcéra a syn s rodinami. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku a modlitbu.



17. júla uplynie už 35 rokov, čo nás opustila naša mamička a babička

ELVÍRA LIPOCKÁ, rod. ROTHARIDES.

S úctou a láskou na ňu spomínajú deti Juraj, Ladislav, Elvíra a Alžbeta s rodinami.

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku a modlitbu.



Dňa 14. augusta uplynie 25 rokov, čo nás navždy opustil môj manžel, láskavý otec a priateľ

FRANTIŠEK JANČÁRY.

Ak ste ho poznali, venujte mu s nami tichú spomienku. S láskou spomínajú manželka, dcéry Danica, Ľudmila, zať Roman a celá rodina.



„Žijeme život bez Teba, ale v srdci s Tebou.“

Dňa 9. júla 2025 uplynulo 18 rokov, čo nás navždy opustila naša drahá, milovaná mamička, babička a prababka

HELENA DEÁKOVÁ.

S láskou spomínajú dcéry s rodinami. Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku.



„Žijeme život bez teba, ale v srdci s tebou.“

Dňa 26.7.2025 uplynie 6 rokov od chvíle, čo nás opustil náš milovaný manžel, otec a dedko

JOZEF MIKLUŠ.

Myslíme na teba v našich modlitbách a v srdciach. Manželka Agnesa, syn Anton a dcéra Jarmila a Monika s rodinami.



„Čas plynie a spomienky ostávajú.“

Dňa 7.8.2025 uplynie 10 rokov, čo nás navždy opustil náš otec, dedko

RÓBERT LETKOVSKÝ.

S úctou a láskou naňho spomínajú deti: Mária, Daniela, Karol, Eva s rodinami.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku a modlitbu.



„Čas plynie, ale spomienky na Teba zostávajú. Tvoj láskavý hlas, dobré srdce, múdre slová a tichý úsmev chýbajú každý deň.“

Dňa 17. júna 2025 sme si s hlbokou úctou a láskou pripomenuli 18 rokov, čo nás navždy opustil náš milovaný otec, svokor, dedko, pradedko, brat a švagor

ŠTEFAN DUJAVA.

Zároveň si 14.8.2025 s vďačnosťou v srdci pripomíname jeho nedožitú 90. narodeninu. S nekonečnou láskou a vďakou spomínajú Tí, ktorí Ťa milovali.



„Ostaneš navždy v našich srdciach.“

Úprimne ďakujeme všetkým príbuzným a známym, ktorí sa prišli rozlúčiť na poslednej ceste s našim milovaným otcom, dedkom, pradedkom

JURAJOM VARGOM,

ktorý nás opustil dňa 5.5.2025.

Veľmi pekne ďakujeme za dôstojnú rozlúčku farským vikárom Radoslavovi, Martinovi a Františkovi, kantorovi a organistovi Filipovi a pohrebnej službe ERA. Ďakujeme za všetky prejavy sústrastí, kvetinové dary a modlitby, ktorými ste nám pomohli zmierniť náš žiaľ a smútok. S láskou spomínajú deti s rodinami.



„Ostane navždy v našich srdciach.“

Dňa 13.7.2025 uplynie 15 rokov, čo nás opustila drahá manželka, mamka a babka

MÁRIA IVANKOVÁ.

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej tichú modlitbu a spomienku. Smútiaca rodina.

Ježiš jej povedal: „Ja som vzkriesenie a život. Kto verí vo mňa, bude žiť, aj keď umrie. A nik, kto žije a verí vo mňa, neumrie naveky. Veríš tomu?“ Povedala mu: „Áno, Pane...

Evanjelium podľa Jána 11,25-27

OZNÁMENIE O SPOPLATNENÍ SPOMIENOK A POĎAKOVANÍ

Oznamujeme širokej verejnosti, že uverejňovanie spomienok či poďakovaní s textom alebo fotografiou je poplatné.

Cena za oznam je 5,00 eur. Platu je potrebné realizovať v MsKS v Sabinove vždy do 21. dňa v mesiaci, v pracovných dňoch od 8.00 – 16.00 h.

Uverejňujeme len výročia úmrtí, nie nedožitú výročia.



JÚL

2025

3.	ŠTVRTOK 19:30	Kronika večných snílkov	2D	SR	SV	89	12 +	6 €	dráma, komédia, fantastický
4.	PIATOK 19:30	Jurský svet: Znovuzrodenie	2D	USA	ST	130	12 +	6 €	dobrodružný
5.	SOBOTA 17:30	Dievča menom Willow	2D	GER	SD	100	7 +	6 €	rodinné fantasy /DK/
5.	SOBOTA 19:30	F1 Film	2D	USA	SD	150	12 +	6 €	akčná dráma
6.	NEDEĽA 15:00	Elio	3D	USA	SD	100	7 +	7 €	animované dobrodružné sci-fi /DK/
6.	NEDEĽA 17:00	Jurský svet: Znovuzrodenie	2D	USA	SD	130	12 +	6 €	dobrodružný
6.	NEDEĽA 19:30	M3GAN 2.0	2D	USA	ST	124	15 +	6 €	sci-fi horor, thriller
9.	STREDA 19:30	Akcia Monaco	2D	ČR/SR	OV	60	15 +	6 €	dokumentárna dráma
10.	ŠTVRTOK 19:30	Superman	2D	USA	ST	129	12 +	6 €	dobrodružný, akčný
11.	PIATOK 21:15	Ako sa nám to mohlo stať?! /EVANJELICKÁ ZÁHRADA/	HD	ČR	ČV	100	15 +	4 €	komédia
12.	SOBOTA 17:30	Superman	2D	USA	SD	129	12 +	6 €	dobrodružný, akčný
12.	SOBOTA 21:15	Žltou žabou do krajiny modrého neba /EVANJELICKÁ ZÁHRADA/	HD	ČR	OV	125	12 +	4 €	dokument / road movie
13.	NEDEĽA 15:00	Lilo a Stitch	2D	USA	SD	108	7 +	6 €	rodinná komédia /DK/
13.	NEDEĽA 17:00	Jurský svet: Znovuzrodenie	2D	USA	SD	130	12 +	6 €	dobrodružný
13.	NEDEĽA 19:30	Zbormajster	2D	ČR/SR	OV	106	15 +	6 €	dráma
17.	ŠTVRTOK 19:30	Kúzo derby	2D	ČR	ČV	110	15 +	6 €	komédia
18.	PIATOK 21:00	Ja, zloduch 4 /EVANJELICKÁ ZÁHRADA/	DVD	USA	SD	94	7 +	4 €	animovaná komédia /DK/
19.	SOBOTA 17:30	Šmolkovia vo filme	2D	USA	SD	92	U	6 €	animovaná komédia /DK/
19.	SOBOTA 21:00	V dobrom aj zlom /EVANJELICKÁ ZÁHRADA/	HD	ČR	OV	93	15 +	4 €	komédia
20.	NEDEĽA 15:00	Šmolkovia vo filme	2D	USA	SD	92	U	6 €	animovaná komédia /DK/
20.	NEDEĽA 17:00	Superman	2D	USA	SD	129	12 +	6 €	dobrodružný, akčný
20.	NEDEĽA 19:30	Jurský svet: Znovuzrodenie	2D	USA	ST	130	12 +	6 €	dobrodružný
23.	STREDA 19:30	Diamanty	2D	ITA	ČT	135	12 +	6 €	dráma
24.	ŠTVRTOK 19:30	Fantastická 4: Prvé kroky	2D	USA	ST	130	12 +	6 €	akčné dobrodružné sci-fi
25.	PIATOK 19:30	F1 Film	2D	USA	ST	150	12 +	6 €	akčná dráma
26.	SOBOTA 17:30	Šmolkovia vo filme	2D	USA	SD	92	U	6 €	animovaná komédia /DK/
26.	SOBOTA 19:30	Fantastická 4: Prvé kroky	2D	USA	SD	130	12 +	6 €	akčné dobrodružné sci-fi
27.	NEDEĽA 15:00	Elio	2D	USA	SD	100	7 +	6 €	animované dobrodružné sci-fi /DK/
27.	NEDEĽA 17:00	Superman	2D	USA	SD	129	12 +	6 €	dobrodružný, akčný
27.	NEDEĽA 19:30	Viem, čo ste robili minulé leto	2D	USA	ST	115	15 +	6 €	horor / thriller
31.	ŠTVRTOK 19:30	Duchoň	2D	SR	OV	95	15 +	6 €	dráma

Vysvetlivky:

SD - slovenský dabing, ST - slovenské titulky, OV - originálna verzia, ČD - český dabing, ČT - české titulky, DK - detské kino, FK - filmový klub.

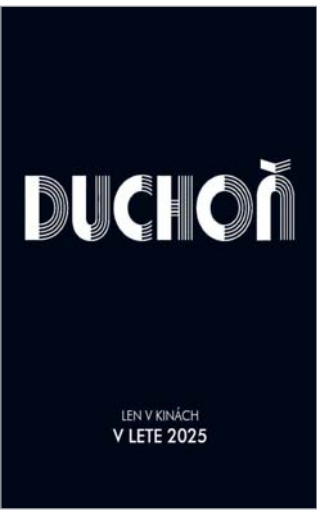


ZĽAVY
Pri vybraných filmoch so vstupným 5 € a 6 € platí zľava 1 € pre deti do 12 rokov, študentov, dôchodcov nad 62 rokov a ŽŤP.

Modernizáciu a digitalizáciu v tomto kine finančne podporil:

3D OKULIARE
Pri 3D predstaveniach nie sú okuliare v cene lístka. Plastové okuliare si môžete zakúpiť v pokladni kina za 1 € pred predstavením. Okuliare Vám následne ostávajú a môžete ich využívať pri ďalších 3D predstaveniach v Kine TORYSA.
Aktuálne informácie a program: www.kinotorysa.sabinov.sk

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!



Program na mesiac august sledujte na našej kinovej stránke www.kinotorysa.sk



Letné

KINO SABINOV

EVANJELICKÁ ZÁHRADA



11.7.2025 21.15 h AKO SA NÁM TO MOHLO STAŤ

12.7.2025 21.15 h ŽLTOU ŽABOU DO ZEME MODRÉHO NEBA

18.7.2025 21.00 h JA, ZLODCUH

19.7.2025 21.00 h V DOBROM AJ ZLOM

VSTUPNÉ 4 €

VSTUPNÉ 4 €

VSTUPNÉ 4 €

VSTUPNÉ 4 €









KULTÚRA na JÚL - AUGUST 2025



9.VIII. SABINOVSKÝ HAPPENING

9:00 12. ročník športových súťaží v: bedminton, plážovom volejbale a stolnom tenise.
Kupko pod Šancom

19.VII. DOVIDENIA LASTOVIČKY

19:30 Večerné zlietanie vtákov na zhromaždisko pred odletom do teplých krajín. Podujatie sa koná pod záštitou starostu obce Uzovský Šalgov. Na stretnutie s vami sa tešia Miro Fulín a spolupracujúca organizácia Slovenská ornitologická spoločnosť /Bird life.
Rybníky Uzovský Šalgov, verejné podujatie, vstup voľný.

23.VIII. NOC NETOPIEROV

18:30 Prezentácia netopiera ako živočíšneho druhu, odchyt netopierov, sledovanie pohybu a komunikácie netopierov na detektoroch, rozlišovanie druhov netopierov podľa hlasových prejavov.
Záhrada pri evanjelickom kostole, verejné podujatie, vstup voľný.



28.VIII. PIETNY AKT KLADENIA VENCOV PRI PRÍLEŽITOSTI 81. VÝROČIA SNP

12:00 Pietna spomienka na najväčšie ozbrojené povstanie slovenského domáceho odboja počas druhej svetovej vojny. Zraz účastníkov pred budovou MsÚ v Sabinove.
Pomník obetí 2. sv. vojny, Námestie slobody.

Pripravujeme:

11.IX. RADOŠINSKÉ NAIVNÉ DIVADLO - PAVILÓN B

19:00 Radošinské naivné divadlo a MsKS Sabinov Vás pozývajú na nadčasovú frašku z psychiatrickej liečebne, ktorá odhaľuje ľudskú drámu.
Kinosála MsKS, vstupné 26 €. Predpredaj vstupeniek v MsKS na 2. poschodí č. d. 21, pracovné dni od 8.00 do 16.00 h alebo na <https://ticketware.eu/>.

MESTSKÁ KNIŽNICA B. NOSÁKA NEZABUDOVA KNIŽKA NA CESTY V KNIŽNICI



Od 30.VI. si v knižnici môžete prezrieť týždenné výstavky kníh obsiahnutých v projekte **Prečítané leto**. Deti si môžu v knižnici vyzdvihnúť brožúrky Prečítaného leta, ktoré obsahujú tipy na knihy, aktivity pre deti, ale aj dospelých. Každý, kto sa nám príde na konci prázdnin/začiatku školského roka pochváliť vyplnenou cestovateľskou brožúrou, dostane malú odmenu. Bližšie informácie na facebookovom profile: Mestská knižnica Bohuša Nosáka Nezábudova, alebo na t.č. 0911612573.

11.VII. MALÝ PRINC

9.00 Podujatie na motívy knihy A. de Saint - Exupéryho spojené s vypalovaním do dreva v rámci projektu SmartLab pre Letný tábor detí ZŠ 17. novembra.

26.VIII. INTELIGENTNÉ LABORATÓRIUM SPÁJA GENERÁCIE

10.00 – 11.00 Senior klub

15.00 – 17.00 verejnosť

Stretnutie seniorov, rodičov a deti pri vypalovaní do dreva a vytváraní štýlových hrnčekov v rámci projektu SmartLab.
Deti do 13 rokov len v sprievode dospelého.

„Realizované v spolupráci s Centrom vedecko-technických informácií SR ako priamo riadenej organizácii MŠVVaM SR v rámci implementácie opatrenia Podporovanie rozvoja inteligentných laboratórií v knižniciach Akčného plánu Národnej stratégie výskumu, vývoja a inovácií 2030.“

KULTÚRNE CENTRUM NA KORZE



1.VII. – 31.VII. KROJE V POHYBE

Autorská výstava výtvarníčky Anety Lattovej.
Koncertná sála KC Na korze, Námestie slobody 100, Sabinov.
V prípade záujmu o prehliadku výstavy je potrebné nás kontaktovať na tel. čísle 0911949678 alebo osobne v KIC Na korze, Námestie slobody 62, Sabinov.

1.VII. – 31.VIII.

PREHLIADKA EXPOZÍCIÍ V KIC NA KORZE

9.00 h Návštevníci si môžu pozrieť expozíciu filmu Obchod na korze a expozície pripravené Krajským múzeom Prešov.
17.00 h KIC Na korze, Námestie slobody č. 62, Sabinov.

Sabinovský HAPPENING
KUPKO POD ŠANCOM 9.8.2025 OD 9.00 h

12. ročník športových súťaží v:
BEDMINTON - JEDNOTLIVCI (MUŽI A ŽENY)
PLÁŽOVÝ VOLEJBAL - DRUŽSTVÁ (2 MUŽI + 1 ŽENA)
STOLNÝ TENIS - JEDNOTLIVCI (MUŽI A ŽENY)

• PRIHLÁŠKY DO SÚŤAŽI ZASLAŤ DO 5.8.2025 NA E-MAILOVÚ ADRESU: sportareal@kulturnestredisko.sk

INFORMÁCIE:
0907 455 848
WWW.SPORTOVYAREAL.SABINOV.SK
f ZIVOTVABINOVI

Pokračovanie z prvej strany »

osobnosťou v oblasti medicínskej vizualizácie a softvérového inžinierstva, pričom jeho práca má celosvetový dosah.

Po získaní doktorátu na Technickej univerzite vo Viedni a pôsobení na Rakúskej akadémii vied sa ako výskumný pracovník podieľal na vývoji revolučného 4D ultrazvukového zobrazovania HDlive pre GE Healthcare, ktoré je dnes štandardom v medicínskej diagnostike.

Okrem toho má zásluhy na technologických inováciách v automobilovom priemysle – spolupodieľal sa na vývoji prvého Level 3 autonómneho systému pre vozidlo Honda Legend pre Valeo, čím sa Honda stala prvou automobilkou na svete, ktorá predbehla Teslu. Výrazne tiež podporil vývoj prvého ultrazvukového systému s AI tlačidlom, Acuson Origin, ktorý nesie označenie MADE IN SLOVAKIA a už sa používa v Košiciach vo Východoslovenskom ústave srdcových a cievnych chorôb a v Kardiocentre v Šaci. Okrem toho sa zúčastňuje prestížnych medzinárodných konferencií, ako sú NVIDIA GTC, Visual Computing in Biology and Medicine či IEEE Vis 2025, kde reprezentuje aj Slovensko.



Cena primátora Miroslav Žihala

Na florbalovej scéne pôsobí spolu s kolegami od roku 2008. Odvtedy prešlo ich štruktúrami mnoho hráčov a hráčok, ktorí sa uplatnili nielen na klubovej úrovni, ale taktiež aj v reprezentácii. Sabinovský florbalový klub je jeden z mála klubov, ktorý disponuje širokou hráčskou základňou a regionálne pôsobí v každej kategórii. Miro Žihala, herne aj trénersky ostrieľaný „matador“ je v sezóne 2024 / 2025 šéfom sabinovskej lavičky v 1. lige mužov. Mnoho odchovancov, ktorí prešli jeho rukami od prípraviek cez žiakov až po dorast sa objavilo v mužskom drese už počas baráže, rovnako ako veľa návratilcov, s ktorými pred niekoľkými rokmi ešte brázdil prvoligové a extraligové palubovky. Hráčov dokonale pozná a už od letnej prípravy pracuje na odstránení nedostatkov, aby dôstojne reprezentoval naše mesto a klub, čo sa mu aj darí. Má okolo seba

skvelú partiu ľudí, ktorí majú sabinovský florbal v srdci. Jeho skúsenosti, kvalita, dravosť a zdravá drzosť pomohla nastaviť hráčov nielen po fyzickej a hernej stránke, ale aj po tej osobnostnej. Ako nováčik v lige išli vďaka Mirovi na maximum.



Cena primátora Ľubomír Šimčík

Legenda slovenského folklóru – Ľubomír Šimčík sa narodil do učiteľskej rodiny. Do svojich desiatich rokov spoločne s tromi súrodencami vyrastal v Hermanovciach. Primáš celosvetovo oceňovaného Folklórneho súboru Šarišan, v ktorom pôsobil dlhých 54 rokov. Dnes žije v Sabinove. Bývalý vysokoškolský pedagóg a vedúci katedry hudobnej výchovy Prešovskej univerzity v Prešove je naďalej predsedom umeleckej rady a občianskeho združenia FS Šarišan. Po absolvovaní vysokej školy a ukončení s aprobáciou slovenský jazyk a hudobná výchova pôsobil v Prešove v Okresnom

dome pionierov a mládeže na oddelení záujmovej činnosti, tiež v Okresnom osvetovom stredisku a neskôr nastúpil na katedru hudobnej výchovy Pedagogickej univerzity v Prešove. Vychoval množstvo skúsených a šikovných hudobníkov. Tvrdá práca na troch frontoch – škola, súbor, rodina mu do života priniesli krásne zážitky, ale aj náročné obdobia. Odkedy je na dôchodku, okrem hudby sa venuje predovšetkým rodine, užíva si prácu na záhrade, varí, pečie, číta historické knihy, počúva jazz, Bacha či Vivaldiho, túla sa po turistických chodníkoch.

Moderovaný program viedol s noblesou a citom skúsený moderátor Martin Michelčík, ktorý jednotlivé momenty večera prepájal pútavým slovom, úctivou eleganciou a osobným prístupom k oceneným. Hudobným doprovodom galavečera bolo vystúpenie skupiny Porcelán, ktorá večer obohatila o tie najznámejšie a najmilovanejšie piesne Elánu. Ich hity, rozozvučali srdcia publika a dodali podujatiu uvoľnený, no stále dôstojný ráz.

Galavečer ukázal, že aj v dnešnom svete má miesto úcta, poďakovanie a dôstojná oslava ľudskej výnimočnosti. Sabinov tak opäť raz preukázal, že nezabúda na tých, ktorí svojou prácou robia naše mesto lepším miestom pre život. ■

MS SK Mestské Správy z Kultúry v Sabinove

DŽERENGOVÁ TRETÍKRÁT V SABINOVE

M. Mervová, foto: Diamond Art

Letuška, moderátorka, politička, vydavateľka, cestovateľka, kuchárka, no najmä spisovateľka. Toto všetko, a ešte viac, do istej miery charakterizuje sympatickú dámu, ktorú sme po tretíkrát mali možnosť privítať v našej knižnici. Petra Nagyová Džerengová prvý raz zavitala do Sabinova v roku 2010 v rámci festivalu Čítajme spolu. Prešlo 11 rokov a v roku 2021 sa s ňou mohli stretnúť naši detskí čitatelia. Naše tretie stretnutie sa odohralo v pondelok 2.6.2025. Rodená Košičanka je nevšed-

ne plodnou autorkou, keďže na svojom spisovateľskom konte má 15 knižných detí. Besedu však otvorila rozprávaním o živote a jej 4 deťoch. Leo, Teo, Lóra a Klára boli často spomínaní najmä v knihe **Ido o život** (2013), ktorá je zbierkou fejtónov uverejňovaných v novinách. Vďaka nim mohli čitatelia nahliadnúť do spisovateľkinej obývačky a zistiť, že žije úplne klasickým životom ako každý z nás. O jeden z fejtónov sa s nami podelila aj na besede. Publikum sa na spisovateľku pripravilo a éterom zaznelo zopár otázok: „Ako ste sa stali spisovateľkou?“ nemohla chýbať. :) Za všetkým vraj treba hľadať otca, ktorý jej často rozprával príbehy, ktoré



neskôr sama vyhľadávala. „Ja si myslím, že každý spisovateľ bol najprv vášnivým čitateľom.“ Nápady na svoje knihy berie z každodenného života. „Ku každej knihe vám viem povedať, že čo ma pri písaní danej témy inšpirovalo. Človek rád píše to, čo rád číta.“ Keďže má na konte aj detské knihy, zaujímalo nás, pre koho sa lepšie tvorí. „Písať pre deti je krásne, ale tiež náročnejšie, pretože ony sa na nič nehrajú. Ak ich kniha nebaví, odhodia ju preč.“ Prezradila nám, že aktuálne už 2 roky pracuje na románe,

no nie a nie ho dokončiť. My jej v tejto snahe držíme palce a tešíme sa, až ho do rúk budú môcť zobrať aj naši čitatelia, ktorí sú podľa spisovateľkinych slov dobrí ľudia. „Ľudia, ktorí čítajú, majú podľa mňa dobré srdce.“

BUDÚCE (?) OSOBNOSTI SABINOVA

Večer talentu, tvorivosti a nádeje na veľké mená budúcnosti

—jVáh—, foto: Diamond Art

Sabinov opäť raz potvrdil, že jeho budúcnosť sa ukrýva v šikovných rukách a tvorivých myšliach svojich najmladších obyvateľov. Umelecký večer pri príležitosti osláv Dní mesta s príznačným názvom „**Budúce (?) osobnosti Sabinova**“ bol nielen oslavou mladého talentu, ale aj miestom, kde sa

Pokračovanie na s. 17 »

Pokračovanie zo s. 16 »

stretli generácie recitátorov, výtvarníkov, spevákov a hudobníkov, ktorí formujú kultúrnu tvár nášho mesta.

Program večera patril predovšetkým mladým talentom Sabinova. Nechýbali najmenší recitátori z mestskej prehliadky **Sabinovský Čim-Čim** (Nelka Fecková, Simonka Fedorová), ktorí svojou bezprostrednosťou a odvahou vyčarili úsmev



na tvárach všetkých prítomných. Spevácku zložku večera obohatili vystúpenia speváčikov zo **Sabinovského slávička** (Olívia Chovancová, Alex Kamenec, Eliška Michaliková), ktorých čisté hlásky rozozvučali srdcia divákov. Svoje umenie predviedli aj laureáti a ocenení Sabinovského autorského a recitátorského mája (Bernadetta Kyjovská, Leonardo Borsuk, Sárka Zubrická, Anna Schvarzová, Klára Klembarová), ktorí zaujali publikom hovoreným slovom, prednesom v podaní ich vlastnej tvorby, poézie či prózy. Hostom SARM-u bola Erika Čekanová Pistráková, manažérka ZPOZ Človek - človeku v Sabinove, ktorá si zaspomínala na svoje recitačné začiatky ako ocenená v prednese poézie v rokoch 1984 - 1989.

Podujatie bolo taktiež spojené s vyhodnotením 9. ročníka medzinárodnej výtvarnej súťaže **„Csontváryho túlavé topánky“**, ktorá nesie meno významného maliara s koreňmi v našom meste. Práve jeho odkaz a symbolika „túlavých topánok“, keďže rád cestoval a objavoval nové miesta pre svoju tvorbu, sa odrážali v stvárnení detských prác, pre ktorých bolo pre tento ročník zadanie témy - *flóra*. Práce sršali rozmanitosťou, farebnos-

ťou a boli plné fantázie. Výstava ocenených výtvarných diel žiakov z rôznych kútov Slovenska a Česka, bola jasným dôkazom, že detská tvorivosť nepozná hranice, nehovoriac o tom, že porota musela vyberať z rekordného počtu viac ako 400 poslaných prác, ktorí nakoniec ocenili 25 mladých umelcov. Ocenenia si prevzali z rúk primátora mesta Sabinov Michala Repaského, riaditeľky ZUŠ Sabinov Kataríny Herdosoovej a riaditeľa MsKS a ŠA v Sabinove Jozefa Váhovského.

Celý večer bol dôkazom, že Základná umelecká škola v Sabinove má vo svojich žiakoch nielen budúcich umelcov, ale možno aj budúcich veľikánov slovenskej hudby. Program vyplňali či už tanečnými, alebo hudobnými číslami. Za ich prípravu a citlivé umelecké vedenie patrí vďaka pedagógom ZUŠ Sabinov, ktorí deťom a mládeži pomáhajú objavovať a rozvíjať ich výnimočné schopnosti.

Podujatie, ktoré bolo moderované Martinom Michelčíkom s ľahkosťou, vtipom a citom, a nieslo sa v duchu oslavy mladého ducha, tvorivosti a nádeje. Možno sme práve v ten večer mali možnosť byť pri zrode ďalšej osobnosti, na ktorú bude Sabinov v budúcnosti právom hrdý.

51. SABINOVSKÝ JARMOK

J. Rákošová, foto: Diamond Art

Druhý júnový týždeň už tradične patrí oblúbenému tradičnému sabinovskému jarmoku. Okrem pestrej ponuky predajných stánkov a gastro prevádzok k nemu neodmysliteľne patrí i bohatý kultúrny program. Ten vo štvrtok slávnostne otvorili mažoretky Tedasky pod vedením

pripravila Základná umelecká škola v Sabinove. Večer už pódium patrilo skupine Primáš.

Druhý jarmočný deň odštartoval folklór. V úvode ponúkla návštevníkom svoj program folklórna skupina Michalánčan spolu s folkloristami z FSK Jazero z Rožkovieň. Po nich si zaspievali členovia speváckej skupiny Jonatánka z Orkucan. Kultúrny program na čas prerušilo žrebovanie tomboly. Po nej sa už predstavili domáci



trénery Evky Vardžikovej spolu s primátorom mesta Michalom Repaským. Samozrejme, nechýbal ani dlhoročný masťot jarmoku Piperjančo, ktorému primátor odovzdal kľúč od mesta. Nasledovala prezentácia základných škôl a krúžkov, pôsobiacich v meste. Takmer dvojhodinový program, na ktorom vystúpilo 85 žiakov,

Detský folklórny súbor Sabiník a FS Sabinovčan s Vytřvalcami a všetkými jeho zložkami pod vedením Natálie Salanciovej.

Vo folklórnom duchu pokračoval i večerný program so skupinou Project folk band, ktorí roztancovali mesto. Kape-la na čele s primášom Stanom

Pokračovanie na s. 18 »

Pokračovanie zo s. 17 »

Salancim ponúkla skvelé rôznorodé aranžmány a navodila tú správnu večernú atmosféru.



súborov zo sabinovských škôl, ktorý odštartoval o 13:30. Rozprávkové popoludnie uzavrel bábkový súbor HALABALA s titulom O červenej čiapočke.

Večerný program zahájila sabinovská kapela Rockband Tribute poriadnou náložou slovenských i svetových hitov rôznych hudobných žánrov. Na pódiu ich striedala formácia Niečo navyše, ktorá vygradovala atmosféru. Azda najväčším lákadlom tohtoročného jarmočného programu boli závereční interpreti. Krátko pred deviatou večer vystúpil Kali, na ktorého sa prišli pozrieť nielen miestni fanúšikovia, ale



Headlinerom piatkového večera nebol nik iný ako slávny Desmod s Kulym, na ktorý sa prišli pozrieť tisíce fanúšikov. Davy ľudí zaplnili celé mesto a užili si neskutočnú show plnú skvelej muziky a efektov.

V sobotu sa priestor pred veľkým pódium na námestí naplnil deťmi a ich rodičmi. Prezentovali sa materské školy zo Sabinova a ponúkli pestrú paletu tanečných, hudobných i speváckych výkonov. Predpoludním navštívili detičky maskoti z Labkovej patrole a Maroš Kamoš so svojim zábavným programom. Kde bolo tam bolo, v Sabinove bolo..., to je názov 4. ročníka divadelného maratónu detských

i ľudí z celého regiónu. Čerešničkou na torte tohtoročného jarmoku bola punk rocková kapela Iné Kafe. Ich najväčšie hity si spolu s nimi zaspievalo celé námestie.

TO, ČO Z NÁS OSTALO

M. Mervová, foto: Doamond Art

Napísať knihu je snom mnohých z nás. Niektorým sa to aj po mnohých prehratých bitkách na poli kreativity či času podarí. Ak kniha uzrie svetlo sveta, možno hovoriť o pocite víťazstva a naplnenia. A aký pocit prežíva žienka, ktorá má na svojom spisovateľskom konte už 5 kníh? To sme mali možnosť zistiť na uvedení



knihy **To, čo z nás ostalo** do života. Sabinovská rodáčka, Laura Fechová, sa rozhodla opäť v našej knižnici „pokrstiť“ svoje ďalšie knižné dieťa. Stalo sa tak vo štvrtok 12.6.2025 v rámci Dní Sabinova. Toto slávnostné stretnutie otvoril krásny strunový duet gitary a violončela. Nástroje sa rozoznali pod rukami šikovných študentov ZUŠ Sabinov, konkrétne Olivera Imricha a Radky Marchevkovej pod vedením p. učiteľky Daniely Boňkovej. Knižničným éterom sa niesli tóny skladby *Largo* veľikána klasickej hudby - Antonia Vivaldiho. Po ich odznení sa slova ujal riaditeľ MsKS a ŠA, Jozef Váhovský, ktorý privítal všetkých prítomných a prihovoriť sa aj samotnej autorky. Potrebu vyjadriť svoje emócie, slová plné obdivu i vďaky mali viacerí, aj pani spisovateľka či krstná mama literárneho „novorodenca“. Prihovory boli popretkávané tiež čítaním ukážok z knihy. Publikum malo možnosť vypočuť si úryvky, vďaka ktorým nahliadli do prežívania hlavných postáv diela: Liliany a Timoteja. Sú to dvaja mladí ľudia, ktorí majú veľa pred sebou, no ešte viac toho majú za sebou. Medzi nimi sa pomaly rodí krehký cit, no nečakaná udalosť ich však podrobí skúške, ktorú nedokážu prekonať. Aj tak je láska a šťastie iba klam, či nie? To sa dozvieme, samozrejme, na konci knihy, ktorá bola príhodne „pokrstená“ modrými ľadovými srdiečkami. Srdiečka sa pomaly začali roztápať a autorku už obklopil zástup gratulantov s rukami plnými kvetov, darov a ústami plnými chvály a prianím neutíchajúcich úspechov v literárnom svete. A my sa k týmto prianiam pridávame všetkých desiatimi a budeme sa tešiť na jej ďalšie knižné „deti“.

V KRAJINE ROZPRÁVKOV: SABINOV OSLÁVIL DEŇ DETÍ ČAROVNÝM PODUJATÍM NA KÚPALISKU

-jVáh-, foto: Diamond Art

Sobotné popoludnie 31.5.2025 patrilo tým najmenším. Sabinovské mestské kúpalisko sa premenilo na jednu veľkú, farebnú a veselú krajinu plnú smiechu, radosti a fantázie. Podujatie s názvom „V krajine rozprávok“, venované Medzinárodnému dňu detí, prilákalo desiatky rodín, ktoré si spoločne užili deň plný zábavy, hudby, hier a prekvapení. Od samého začiatku čakalo na návštevníkov množstvo atrakcií, aktivít a zábavných stanovišť, ktoré rozžiarené detské tváre len potvrdzovali. Aj keď podujatie otvoril dážď, malých návštevníkov to neodradilo a napokon hlavnými hviezdami programu na pódiu boli Tárajko a Popletajka, obľúbené postavičky z detského sveta, ktoré na pódium priniesli poriadnu dávku smiechu, tanca a interaktívnej zábavy. Ich vystúpenie s maskotmi sa stretlo s nadšeným ohlasom – deti s nimi spievali, skákali, tancovali a naplno si užívali každý okamih.



V areáli boli pripravené súťažné stanovišťa, tvorivé dielne, maľovanie na tvár, balónové kreácie, ale aj rôzne pohybové hry. Nechýbali ani kolotoče a nafukovacie atrakcie, ktoré sa tešili veľkému záujmu. Rodičia si zatiaľ mohli oddychnúť pri občerstvení, ktoré zabezpečili miestni predajcovia – nechýbali sladké maškrtky, chladené nápoje či niečo malé pod zub. Prijemná atmosféra, dobrá

Pokračovanie na s. 19 »

Pokračovanie zo s. 18 »

hudba a napokon krásne počasia vytvorili ideálne podmienky na spoločné chvíle celej rodiny.

Vyvrcholením celého dňa bolo večerné letné kino, ktoré sa rozložilo priamo pod hollým nebom. Malí diváci s ro-

názvom 2160 a 1 písťala. Tento organový koncert Filipa Burgra a flautistky Stanky Cvančigerovej spojil dva hudobné svety, kde monumentálnu mohutnosť kráľovského nástroja doprevádzala éterická jemnosť flautového tónu do



dičmi sa pohodlne uložili na deky, zobrali do rúk pukance a nechali sa vtiahnuť do napínaveho dobrodružstva animovaného filmu Ježko Sonic 3. Premietanie malo úspech a umocnilo rozprávkovú atmosféru celého dňa.

Toto krásne podujatie by sa však neuskutočnilo bez obetavej práce a spolupráce mnohých ľudí z MsKS a organizácií. Veľká vďaka patrí rozprávkovo prezlečeným organizátorom, ktorí zabezpečili bezchybný chod akcie, a tiež všetkým, ktorí prispeli svojim časom, energiou a nasadením. Osobitne si zaslúžia poďakovanie dobrovoľníci z lesnej škôlky Svetluška a z Domky - Združenia saleziánskej mládeže, ktorí boli nielen pomocnou rukou pri organizácii hier a aktivít, ale predovšetkým rozdávali úsmev a radosť, kdekoľvek sa objavili. Sabinov tak opäť dokázal, že vie pripraviť podujatie, ktoré nielen poteší, ale aj sa spojí pre dobrú vec.

ORGAN A FLAUTA ZAZNELI V SABINOVE AKO POCTA MESTU I HUDBE

-J.Váh-, foto: Diamond Art

V rámci tohtoročných Dní mesta Sabinov 2025 sa v nedeľu, v priestoroch rímskokatolíckeho Kostola mučeníckej smrti sv. Jána Krstiteľa uskutočnil mimoriadny hudobný zážitok s poetickým



nezabudnuteľnej symbiózy. Pod majestátnymi klenbami historického chrámu sa v podvečer rozozvučal organ s presnosťou a eleganciou, ktorá naplnila priestor nielen hudbou, ale aj úctou k dejinám, mestu a duchovnému odkazu. Práve 2160 písťal sabinovského organu a jedna flauta vytvorili ten magický pomer, ktorý dal koncertu nielen názov, ale aj výnimočnú hudobnú rovnováhu.

Na podujatí sa zúčastnil aj primátor mesta Sabinov Michal Repaský, ktorý svojou prítomnosťou podporil význam duchovného a kultúrneho rozmeru tohto koncertu. Program slovom sprevádzal riaditeľ MsKS Sabinov Jozef Váhovský, ktorý poslucháčom predstavil curriculum vitae oboch účinkujúcich a privítal jednotlivých hostí. Veľké poďakovanie patrí farnosti Sabinov na čele s dekanom Martinom Haratimom, ktorý otvoril brány kostola a umožnil, aby sa koncert



stal súčasťou mestských osláv. Práve vďaka tejto spolupráci medzi kultúrnou a cirkevnou obcou mohol vzniknúť večer, ktorý spojil krásu hudby s duchovnou atmosférou. Nezabudnuteľný výkon oboch umelcov Filipa Burgra za organom a Stanky Cvančigerovej s flautou ukázal, že aj nástroje s tak odlišným charakterom môžu vytvoriť jednotu plnú citu, napätia, radosti i pokory a tak v ich podaní zazneli skladby od Johanna Sebastian Bacha, Georga Philippa Telemanna, Johna Ruttera, Claude Debussyho, Jozefa Róssinského či Cécle Louise Stéphanie Chaminadeovej.

Koncert 2160 a 1 písťala zanechal v Sabinove silný odkaz, že hudba dokáže povzniesť ducha, obohatiť dušu a spojiť ľudí v spoločnom zážitku krásy. Bol to večer, na ktorý sa bude spomínať s vďačnosťou.

VYHODNOTENIE ŠPORTOVÉHO DŇA ZÁKLADNÝCH ŠKÔL POĎTE SPOLU S NAMI 2025

kol. ŠA, foto: Diamond Art

Dňa 11.6.2025 sa uskutočnil už 5. ročník športového dňa základných škôl pôsobiacich v meste Sabinov pod názvom Poďte spolu s nami. Podujatie bolo organizované pre žiakov 2. stupňa v rámci podujatí Dni Sabinova 2025. Súťažilo sa v disciplínach: bežecká štafeta, futsal a basketbal.

Zúčastnili sa na ňom všetky základné školy zo Sabinova: ZŠ 17. novembra, ZŠ Komenského, Cirkevná ZŠ sv. Jána Krstiteľa a Súkromná ZŠ s MŠ, pričom v basketbale si zmerali sily iba ZŠ 17. novembra a ZŠ Komenského.

Futsalový a basketbalový turnaj boli odohrané v Mestskej športovej hale systémom každý s každým a bežeckú šta-

fetu žiaci odbehli na tartanovej dráhe pri ZŠ Komenského.

Športový deň zahájil primátor mesta Sabinov Michal Repaský a na záver úspešným družstvám odovzdali ocenenia riaditeľ MsKS Jozef Váhovský a vedúci Športového areálu Štefan Kušnir. Všetkým oceneným gratulujeme!

Bežecká štafeta:

1. ZŠ Komenského 13, Sabinov
2. Cirkevná ZŠ sv. Jána Krstiteľa v Sabinove
3. Súkromná ZŠ s MŠ, Sabinov
4. ZŠ 17. novembra 31, Sabinov

Futsal:

1. Cirkevná ZŠ sv. Jána Krstiteľa v Sabinove
2. Súkromná ZŠ s MŠ, Sabinov
3. ZŠ 17. novembra 31, Sabinov
4. ZŠ Komenského 13, Sabinov

Basketbal:

1. ZŠ 17. Novembra 31, Sabinov
2. ZŠ Komenského 13, Sabinov
3. ---
4. ---

Podakovanie patrí všetkým žiakom za ich predvedené športové výkony, telocvikárom zúčastnených škôl, ktorí pomohli pri organizácii podujatia a zároveň podali skvelé rozhodcovské výkony a taktiež vedúcemu ŠA Štefanovi Kušnirovi za samotnú organizáciu športového podujatia.

VEĽKOLEPÝ VEČER REAL STREET

J. Rákošová, foto: Diamond Art

Hip hopové choreografie, show dance, high hills, poriadna dávka rapu a dokonca módna prehliadka. To všetko na jednom pódii predviedli tanečníčky zo skupiny Real Street a ich hostia na show Real Street vol. 2. Po mimoriadne úspešnom vlaňajšom premiérovom projekte pri príležitosti 20. výročia zoskupenia pripravili aj tento rok poriadnu nálož street dance show, ktorá otvorila tohtoročné dni mesta Sabinov. Tanečnice pod vedením skúsenej trénerky Marty Boddarovej a jej „pravej ruky“ Emky Osifovej predviedli zmes tancov, kde sa predstavili všetky vekové kategórie, od najmlad-

Pokračovanie na s. 20 »

Pokračovanie zo s. 19 »

ších členov, až po tanečníčky, ktoré s Real Street začínali už pred rokmi. Večer však nebol len o tanci. Tanečné kreácie striedali sabinovskí raperi Mic Head, Tayfun a Pancier, ktorí prispeli k neopakovateľnej atmosfére večera. Okrem toho vystúpili i hostia z Košicko-skupina Kamikadze crew. Oko diváka potešili i dámy z hlavného mesta, ktoré zatancovali choreografiu High hills pod taktovkou Terezky Müllerovej. Nechýbala ani módna pre-

chu do úzadia, prednosť dostala výchova detí a práca. No tak, ako pri každom umelcovi príde obdobie, keď sa to začne tlačíť na povrch, lebo umelca v sebe potlačiť nejde navždy a „duša umelca potrebuje dýchať“. Počas obdobia pandémie Covid-19 nastal čas, kedy sa pani Aneta naplno pustila do maľovania. Odvtedy pod jej rukami skoro deň čo deň vznikajú nové a nové krásne diela.

Výstava bola slávnostne otvorená vernisážou, ktorú

TRI PILIERE INFRAŠTRUKTÚRY V SABINOVE: VÝSTAVA O SILE VODY, DREVA A ELEKTRINY

—jVáh—, foto: Diamond Art

MsKS v rámci tohtoročných 2025 uskutočnilo podujatie, ktoré svojou historickou hodnotou a tematickým spracovaním oslovilo nielen milovníkov dejín, ale aj domácu verejnosť. V priestoroch predsálie es-trádnej sály bolo slávnostné

vania dreva, mlyn, ako neodmysliteľný prvok vidieckeho hospodárstva a každodennej obživy obyvateľov a napokon elektrárne, ktorá priniesla svetlo do domácností a umožnila modernizáciu mesta. V závere príhovoru poďakoval riaditeľ aj Zuzane Dzivej, ktorá stála za archívnym výskumom predmetnej výstavy. Otvorenie výstavy sprevádzala rovnako aj hudobná vložka v podaní žiaka ZUŠ Sabinov, ktorou organizátori umocnili dobovú atmosféru a vytvorili tak príjemný zážitok pre všetkých prítomných.

Výstava ponúka historické fotografie, plány, dobové dokumenty, ktoré detailne približujú fungovanie jednotlivých zariadení. Mimoriadny dôraz je kladený na vzťah medzi technikou a prírodou, návštevník si tak môže uvedomiť, aká dôležitá bola súhra ľudskej práce a prírodných síl pri budovaní mestského zázemia. Podujatie pripomenulo, že rozvoj Sabinova nestál len na významných menách, ale aj na každodennej práci mnohých obyvateľov, ktorí stáli za drevenými pilami, vodnými kolesami mlynov či bzučaním prvých generátorov. A hoci dnes po mnohých z týchto objektov zostali už len stopy v archívoch a spomienkach, vďaka výstave sa ich odkaz opäť dostáva do povedomia verejnosti.



hliadka džínových modelov mladého návrhára Ľuboša Reváka so svojou značkou LUBREE. Dlhé mesiace driny na tréningoch a obetovanie osobného času s vlastnou rodinou sa však oplatili, diváci odmenili všetkých účinkujúcich neutíchajúcim potleskom a standing ovation. My prajeme tanečnej skupine Real Street ešte mnoho takýchto skvelých programov a veľa tvorivej energie.

SABINOVSKÉ DNI MESTA SPESTRILA VÝSTAVA „KROJE V POHYBE“

D. Andraščíková, foto: Diamond Art

Súčasťou tohtoročných dní mesta Sabinov, ktoré prebiehali od 7. do 14. júna, bola aj zaujímavá výstava *Kroje v pohybe* od výtvarníčky Anety Lattovej.

Autorka pochádza z Blatnej Polianky, žije a tvorí v Michalovciach. Má ukončené vysokoškolské vzdelanie v odbore pedagogika a výtvarná výchova. Maľovaniu sa venuje od detstva, no intenzívnejšie začala svoje diela prezentovať pred niekoľkými rokmi. Ako nám pani Aneta prezradila, spočiatku išlo maľovanie tro-



sprijemili spevácke vystúpenia dievčat zo základnej umeleckej školy. Ich pani učiteľka Slávka Radvanská ich sprevádzala na akordeóne, čím vytvorili príjemnú ľudovú atmosféru. Autorku výstavy privítal riaditeľ Mestského kultúrneho strediska Jozef Váhovský, ktorý následne odovzdal slovo primátorovi Michalovi Repaskému. Ten sa poďakoval za jedinečný umelecký pohľad na tradičný ľudový kroj, ktorý autorka zachytáva v pohybe – živý, farebný a plný emócií. Na vernisáži sa okrem verejnosti zúčastnili aj žiaci výtvarného odboru ZUŠ pod vedením pani učiteľky Evy Motýľovej. Výstava je prístupná v priebehu mesiacov jún – júl – ak ste ju ešte nevideli, určite si nájdite čas, stojí za to!

OTVORENIE VÝSTAVY TRI PILIERE INFRAŠTRUKTÚRY V SABINOVE: PÍLA, MLYN, ELEKTRÁREŇ.

Výstava návštevníkov previedla časom, obdobím, keď bol rozvoj miest a kvalita života úzko spätá s využitím prírodných zdrojov, najmä vody a dreva a neskôr aj so zavedením modernej elektrickej energie.



Vo svojom príhovore počas otvorenia výstavy spoluautor a riaditeľ MsKS Jozef Váhovský zdôraznil, že tieto tri piliere predstavovali základné oporné body, vďaka ktorým Sabinov rástol a napredoval. Vďaka výskumu z primárnych prameňov a dobovej tlačie sa dozvedáme „genealógiu“ jednotlivých fabriek, ktoré tvorili základ technických a priemyselných pilierov mesta. Píla, ako symbol ťažby a spraco-

Ide už v poradí o štvrtú výstavu tohto druhu v Sabinove, kde po Jankovi Borodáčovi, 1. kultúrnym dome na východnom Slovensku v Sabinove, jarmočníctva v Sabinove sa výstava Tri piliere infraštruktúry stala dôkazom toho, že história mesta nie je len o budovách, ale najmä o ľuďoch, ktorí ich stavali, využívali a pretvárali. Výstava je otvorená počas celého júna až do konca septembra a je presunutá do predsálie kinosály MsKS. ■

Zaváhanie ich pripravilo o víťazstvo, nie však o rekordnú neporaziteľnosť

V práve skončenom futbalovom ročníku 2024/2025 sa zo všetkých družstiev MFK Slovan Sabinov najlepšie umiestnil mladší dorast. Iba domáce remízové zaváhanie s chlapcami z Popradu a strata dvoch bodov rozhodlo o druhom mieste našich dorastencov. Ani najlepší útok so 125 strelenými gólmi a najlepšia obrana s 15 inkasovanými gólmi neslávili úspech. Druhé miesto s rovnakým počtom bodov ako víťaz sa však z nášho pohľadu rovná víťazstvu.

Mikuláš Novický, foto: archív klubu

Ked' v poslednom súťažnom stretnutí ročníka 2022/2023 zvíťazili vtedy ešte starší žiaci klubu nad odvekým rivalom z Lipian na domácej pôde 2:0, nikto ani netušil, aká éra sa práve začala. Družstvo okolo brankára Filipa Tkáča a štvorica hráčov – Radoslava Mašlára, Martina Šveca, Dominika Kaleju a kapitána Alexa Vaňa týmto zápasom začalo éru vyše dvojročnej domácej neporaziteľnosti! Písal sa sedemnásť jún 2023, keď gólmi Maťa Šveca a Domina Kaleju zvíťazili chlapci po prvýkrát. Nasledovala séria 27 zápasov na domácej pôde, v ktorých chlapci ani raz nepodľahli súperovi. Až koncom marca a začiatkom apríla v jarnej odvetе tohto ročníka 2024/2025 si dvakrát podelili body so súperom. Bola to remíza 1:1 s Janočkovou akadémiou Košice, resp. 2:2 s Popradom. Zo spomínaných 27 stretnutí dokázali chlapci 25-krát zvíťaziť a dvakrát remizovať. **Celkový výsledok v gólovom vyjadrení 132:20 a v bodovom ohodnotení 77:2 hovorí za všetko!** V spomínaných zápasoch sa



chlapcom podarilo až štyrikrát nastrieľať súperom viac ako 10 gólov. Najvyššie domáce víťazstvá dvakrát po 12:0 dosiahli ako starší žiaci s Medzilaborcami a ako mladší dorastenci so Spišskou Belou. Suverénne najvyššou výhrou však bolo víťazstvo na ihrisku súpera z Rožňavy, kde chlapci na konci marca nastrieľali brankárovi až 16 gólov a neinkasovali. Najlepšími strelcami za uvedené obdobie boli Alex

Vaňo s 29 gólmi, Erik Kolarčík ich strelil 17 a Domino Kaleja dvanásť. Maťo Kokoška, Dano Urban a Denis Bosák strelili po 9 a Miro Janíček so Samom Blaščákom po 8 gólov.

O domácu neporaziteľnosť, ale hlavne o umiestnenie na druhom mieste v tabuľke skončeného ročníka sa okrem spomínanej päťice hráčov ďalej postarali: Martin Kokoška, Miro Janíček, Erik Kolarčík, Samo Blaščák, Denis Bosák,

Daniel Urban, Maťo Onderčo, Dávid Kollár, Maxim Komišák, Pavol Červenka, Jožko Tumidalský, Gabriel Rakaš. Svojou nemalou troškou prispeli aj vekom mladší dorastenci, ktorí ale prevažne nastupovali za starší dorast – Mišo Vranko a Emanuel Čech. Svoje miesto si dobre zastali aj vekom ešte

starší žiaci – Erik Valkovič a Marek Palenčár. Všetkým menovaným, ale aj trénerom pánovi Miroslavovi Tomaškovi mladšiemu a jeho asistentovi Jakubovi Kovalovi patrí naše poďakovanie. Ďakujeme chlapci za skvelú reprezentáciu klubu, ale aj mesta, ktoré je našim dobrým partnerom a podporovateľom. Iste na vás nezabudneme pri budúcoročnom oceňovaní najúspešnejších športovcov roka 2025! ■

Rok sa s rokom stretol...

-Adob-, foto: archív turnaja

Amy sme sa stali súčasťou V. ročníka turnaja v mix-volejbale o Pohár primátora mesta. V sobotu 7.6.2025 otvoril „malý“ jubilejný ročník primátor mesta Michal Repaský. Pozvanie prijalo päť družstiev z Košíc, Prešova, Lipian. Zamrzelo ale, že prvýkrát v histórii turnajov naše mesto nemalo zastúpenie. Prečo? To vedía tí, ktorí neprišli. Nič to však neubralo na už tradičnej kvalite turnaja. Keďže bolo päť družstiev, hralo sa systémom každý s každým hneď o celkové umiestnenie. Po ozaj skvelých zápasoch, ktoré sa odohrali na

centrálnom ihrisku, sa víťazom stalo družstvo VK Prešov. Na druhom mieste skončili dlho-



roční víťazi Fernetáci z Košíc a na treťom tíme z Lipian, ktorému ušlo víťazstvo len rozdielom setov. Štvrtá priečka pripadla družstvu Captaini

z Prešova a piata Cesnakovému dipu z Košíc.

Čo dodať na záver? Máme za sebou opäť skvelý turnaj / podľa slov účastníkov – malý rodinný/, plný skvelých herných momentov, obetavých zákrokov na palubovke. Veľká vďaka patrí hlavnému sponzorovi turnaja, mestu Sabinov, ako aj Poliklinike Sabinov, firme EPOS a viacerým nemenovaným sponzorom. O spokojnosť žalúdkov sa postarala La Cucaracha Pečovská Nová Ves a obďerstvenie ako vždy bolo pod taktovkou Kristiána Gajdoša.

Všetkým im patrí veľké ĎAKUJEME :-)

Tešíme sa na ďalší VI. ročník 2026. ■

ZO JDS Sabinov – športové aktivity seniorov

Členovia našej ZO JDS v Sabinove sa aktívne zapájajú do mnohých kultúrno-spoločenských a športových podujatí. V tomto mojom príspevku chcem spomenúť niektoré podujatia, ktorých sme sa zúčastnili.

Anton Tekel', foto: archív JDS

26.4.2025 sa v Pečovskej Novej Vsi konalo okresné kolo v stolnom tenise jednotlivcov.

Naši hráči bojovali zo všetkých síl, ale proti "profilkom" sme nemali šancu na nejaký prenikavý individuálny úspech. Naš najlepší hráč, stále aktívny – Mirko Andrus sa nemohol z technických príčin zúčastniť uvedeného podujatia (na našu i jeho škodu).

15.5.2025 sme mali klubový pretek – Majstrovstvá ZO JDS Sabinov v športovom viacboji. Disciplíny tohto „nomináčného“ preteku sa odvíjali od propozícií OK ŠH seniorov. Súťažili sme v disciplínach ako kop do futbalovej bránky/mini/, hod loptou do koša/šestka/, hod vrecúškom na cieľ, florbál-streľba na bránku a slalom s tenisovou raketou a loptičkou (30 m).

Preteky sa konali za nepriaznivých poveternostných podmienok v telocvični ZŠ na Ulici Komenského. Súťaž zahájila naša predsedníčka p. E. Arvayová, potom účast-



níci – 23 mužov a žien spolu s rozhodcami a ich pomocníkmi absolvovali predpísané činnosti na pripravených stanovištiach. Po sčítaní výsledkov boli 3 najlepší muži – F. Kollár, C. Červeňák, M. Poč a ženy – K. Karařová, E. Kušnířová, M. Antolová ocenení diplomom a zároveň boli nominovaní do družstva na OK ŠH a ďalšie súťaže. Veľmi pekne ďakujeme vedeniu ZŠ a kabinetu TV pod vedením B. Harvanovej za nezištnú materiálnu i morálnu pomoc.

26.5.2025 sa konalo OK ŠH seniorov JDS. Organizátorom OK ŠH bola ZO JDS Drienica.

Súťaže sa zúčastnilo 12 družstiev ZO JDS okresu Sabinov a 1 družstvo z Poľska. Naše družstvo pod vedením kapitána M. Galloviča bojovalo zo všetkých síl, chýbalo nám trochu športového šťastia a tak

sme skončili na 2. mieste. Pochvala patrí domácim organizátorom, ktorí "vybavili" perfektné počasie a aj po organizačnej stránke bolo všetko perfektné. Gratulujeme!!

9.6.2025 sa v Červenici pri Sabinove konalo OK v "Bakulárskej špacírke družstiev". Družstvo bolo 6 členné – 3 ženy a 3 muži. Okresného kola sa zúčastnilo 13 družstiev ZO JDS. Naše družstvo v zložení – A. Tekel' (kap.), M. Gallovič, M. Puškáš, P. Ševčík, K. Dujčáková, M. Letkovská, K. Karařová si dobre rozložilo sily, celú trať išlo príkladne technicky a pospolu. Pri konečnom hodnotení sme obsadili pekné 2. miesto. Gratulujeme! Tešili sme sa nielen z pekného umiestnenia, ale aj z celkovej príjemnej atmosféry, sympatického prostredia a výbornej organizácie. ■

Úspech Klubu silového trojboja T+T Sabinov na súťaži Košický Benchpress cup

Dňa 31. mája 2025 sa v Košiciach konala prestížna súťaž v klasickom tlaku na lavičke pod názvom Košický Benchpress cup, na ktorej sa zúčastnili aj pretekári nášho Klubu silového trojboja T+T Sabinov. Klub mal silné zastúpenie naprieč všetkými vekovými kategóriami a domov si odniesol niekoľko cenných umiestnení a výborných výkonov.



M. Triščík, foto: archív klubu

V kategórii dorastenky "ľahká" predviedla výborný výkon Emma Makarová, ktorá výkonom 50 kg získala zlatú medailu vo svojej kategórii a celkovo medzi všetkými dorastenkami sa umiestnila na 2. mieste.

Jakub Šafranko v kategórii dorastenci "ľahká" výkonom 92,5 kg obsadil 5. miesto a v rovnakej kategórii Július Krulák výkonom 70 kg skončil na 10. mieste. V kategórii dorastenci "ťažká" Samuel Halás si zabezpečil 1. miesto v kategórii výborným výkonom 147,5 kg a zároveň bol aj najlepším pretekárom medzi všetkými dorastencami.

V kategórii junióri "stredná" Tomáš Miženko sa výkonom 95 kg umiestnil na 7. mieste. Samuel Fic v kategórii junióri "ťažká" vynika-



Samuel Fic a Leo Janiga

júcim výkonom 200 kg získal zlatú medailu a v celkovom poradí medzi juniormi obsadil výborné 2. miesto. V kategórii junióri "ťažká" sme mali aj druhého zástupcu Lea Janigu, ktorý si výkonom 137,5 kg vybojoval 3. miesto.



Vľavo Emma Makarová

Medzi mužmi sme mali dvoch zástupcov, kde v kategórii muži "stredná" Ján Farkaš výkonom 112,5 kg obsadil 5. miesto. Sergej Yaremus sa výkonom 140 kg umiestnil na 4. mieste v kategórii muži "ťažká".

Súťaž v Košiciach bola pre KST T+T Sabinov dôkazom, že systematický tréning a odhodlanie prinášajú výsledky. Pretekári ukázali nielen silu, ale aj športového ducha a súdržnosť tímu. Mimoriadne výkony Emmy Makarovovej, Samuela Halása a Samuela Fica sú prísľubom do budúcnosti a motiváciou pre ďalších členov klubu.

Gratulujeme všetkým súťažiacim k výkonom a ďakujeme za vzornú reprezentáciu klubu aj mesta Sabinov. ■

Turistické okienko

Zdravím čitateľov nášho turistického okienka. Prinášame vám zopár našich aktivít, ktoré klub absolvoval počas minulého obdobia. Tentoraz prevládala cyklistika, do ktorej sa čoraz viac našich členov aktívne zapája. E-Bike je fenomén doby a týmto spôsobom sa môžu zapojiť aj menej zdatní cyklisti, ktorým by klasika veľmi obmedzila dĺžku a náročnosť trate.

R. Perdík, foto: archív klubu

26. MÁJA 2025 MÁJOVÉ CYKLOTÚLKY 2025

Tento rok si cyklisti z klubu KST Slovan Sabinov vybrali na májovú cyklistiku oblasť v kúpeľnom meste Wysowa Zdrój. Mesto leží v údolí Hancovských hôr, asi 8 km od našej Cigel'ky. Zo Sabinova po ceste je to 90 km, ide sa cez Bardejov, Zborov a sedlo Konieczna. Májové cyklotúlkavy organizujeme začiatkom mája, no tento rok sme to presunuli na koniec mesiaca, lebo sme



si mysleli, že bude teplejšie, nestalo sa. Termín bol stanovený na 22. 5 – 25. 5. 2025. 20 cyklistov prichádzalo do penziónov samostatne a v rôznom čase. 22. 5 si prvá skupina prešla počas obeda okolie kúpeľov a mesta. Pozreli sme si Klimkovské jazero a jej hrádzu, nachádza sa pod Gorlickými Pieninami s prítokom riek Zdynia a Ropa. Po prechádzke sme sa presunuli do obce Regietów, kde sa nachádza veľká chovná stanica huculských koní. Koníky sa pasú vo voľnej prírode a tak je na čo pozerieť. V sobotu sa konali cyklistické preteky v parku, tak sme išli povzbudiť odvážnych cyklistov. Najbližšie budeme pretekať aj my. Poobede sa naozaj vyčiasilo a prestalo pršať. Hurá na kolesá. Trasa nie náročná a zase do Riegetowa, lebo sa tam konali preteky huculských koní. Začiatok trasy: Wysowa Zdrój – Hanczowá – Skwirtne – Regietów. Cestou späť sme sa zastavili v drevenom pravoslávnom kostolíku v Hanczowej. Nedľa už bola slnečná a nám sa nechcelo domov. Čakala nás konečne pekná a trochu dlhšia trasa – Wysowa Zdrój – Ropki – Stawisza Śnielnica – Wyżné – Czarna – cez Hanczovú do Wysowej. Ako by sme to zhodnotili? No neprešli sme všetko na tých našich

cyklotátošoch, ale videli sme krásny kraj s množstvom cyklochodníkov, drevených kostolíkov, dobrých a zaujímavých ľudí, ktorí nás hostili a ukázali chov huculských koní. Doporučujeme turistom, rodinám i seniorom, aby sa tam išli po-
prechádzať.

7. 6. 2025 SEDEM SPIŠSKÝCH PRAMEŇOV – 17. ROČNÍK

Pekný cyklovýlet po spišských minerálnych prameňoch začal od Tesca v Starej Ľubovni za krásneho počasia. Po cyklotrase z Ľubovne až do Nestville parku v Hniezdnom sme sa vybrali o 9:15 h. Z Hniezdného do Údolia mládeže, kde sú pozostatky starých malých kúpeľov. Vznik kúpeľov Hniezdne možno datovať do 19. storočia, kedy obec pri prameni postavila tzv. vaňové kúpele. Toto miesto, vzdialené približne 1,5 km od dediny, bolo účinným prostriedkom v boji proti reumatickým chorobám. Potom pomaly do Forbas. Z Lackovej do sedla Lacková a do Vyšných Ružbách. Z Kamienky po cyklochodníku do Hniezdného a Starej Ľubovne. Bol to pekný výlet, najazdili sme cca 35 km.

15. 6. 2025 DEŇ OTCOV NA OKRÚHLEJ 7. ROČNÍK

Slnkom zaliata Lysá nám urobila radosť už zavčas rána. Stretnutie turistov v útulni pod Okružlou práve začína. Sem tam sa niekto ukáže aj na horskom bicykli. Každý vybaľuje dobroty a núka ich priateľom. Klobásky a slaninka rozvonievajú nad horiacimi uhlíkmi ohňa. 20 turistov a pár malých turistický vtáčat sa tu do poobedia zabávalo a radovalo z úžasnej atmosféry.



CYKLO GEMER

H. Blaščáková, foto: archív klubu

Prvý deň trip „odhodlanej štirki“ po Gemeri sme začali v teplom počasí v Plešivci, smerom na Gombaseckú jaskyňu spojenú s jej návštevou, kde sme sa dozvedeli o jej výnimočnosti. Potom sme cestou prekonalí vyše 300 výškových metrov na piatich kilometroch, aby sme sa dostali k ďalšej prírodnej zaujímavosti. Najnižšie položená ľadovej jaskyni v Európe – Silická ľadnica, kde sme sa príjemne schladili a oddýchli

a vrátili sme sa okružnou trasou cez Silickú Breznicu späť do Plešivca. Prejdených cca 24 km po rôznych povrchoch od lesného chodníka plného nebezpečne trčiacich kameňov cez príjemnú lesnú cestu, šotolinu a lúčne cesty až po asfalt. Deň druhý sme s priateľmi prešli po cyklomagistrále Slovenský kras smerom na sever, cez Paškovú, Kunovú Teplicu do Štítnika, kde sme uprostred obce navštívili vodný hrad. Je to veľmi príjemné prostredie, kde sme využili chvíľu na oddych a prehliadkou minizoo. Ďalej sme pokračovali obcami Ochtiná a Slavošovce s odbočkou do oddychovej zóny Pavla Dobšínskeho a na začiatok nášho dobrodružného prejazdu Slavošovským tunelom o dĺžke 2 401 m, kde sme si vyskúšali pobyt v absolútnej tme a s prejazdom cez Koprášsky tunel a výjazdom na Koprášsky viadukt. Naša cesta pokračovala cez Magnezitovce a Chyžné do Revúckej Lehoty, pokračovali sme ďalej do Lubeníka a Jelšavy, kde sme sa rozhodli vybehnúť do Ochtinskej aragonitovej jaskyne. Tam sme mohli obdivovať zaujímavé vrásnenie hornín a aragonitovej výzdoby. Po schladení sa v jaskyni sme sa dlhým zjazdom dostali



späť do Klubovej Teplice a cez Paškovú do Plešivca. V krásnom slnečnom počasí sme prešli viac ako 69 km a prekonalí 845 výškových metrov. Tretí deň sme to otočili na juh po cyklomagistrále Slovenský kras cez Dlhú Ves, kde sme objavili umelecky spracovaného Poseidona a Atlasa. Nakoniec sme sa dostali k jednej z našich najkrajších jaskýň – Domica. Po prehliadke sme sa vybrali smerom na Tornaľu, dali sme si zmrzlinový pohár a začali sme sa vracieť naspäť cez obec Gemer a Gemerskú Panicu. Samozrejme zase sme si našli odbočku na obec Bretku, kde sme navštívili Prielom Muráňa a jaskyňu Peško, aby sme ďalej pokračovali cez Meliatu a Gemerskú Hôrku do Plešivca. Bola to vydarená jazda so šťastným koncom a rozlúčkou s Gemerom. Prejdených 51 km s prevýšením 454 m. Ďakujem všetkým zúčastneným za nádherné prežitý predĺžený víkend. Štvrtý deň – nedeľný trip z Gemera = Gombasek – Slavec – Brzotín – Rožňava – Betliar kaštieľ a späť. Prejdených 41 km s prevýšením 220 m. A to už bolo naše ukončenie tripu po Gemeri. Boli to super 4 dni prežité so super partiou. ■

NOC NETOPIEROV

23.8.2025
OD 19.30 h

19.30 h ZÁHRADA PRI EVANJELICKOM KOSTOLE

- odchyt netopierov
- sledovanie pohybu a komunikácie netopierov na detektoroch
- rozlišovanie druhov netopierov podľa hlasových prejavov

MSK SOS spoločnosť pre ochranu netopierov na Slovensku

„Dovidenia,“ lastovičky

19.7.2025 od 19.30 h
v Uzovskom Šalgove na rybníkoch

POZÝVAME VÁS NA ODCHYT A KRÚŽKOVANIE LASTOVIČIEK NA NOCOVISKO, KTORÉ SA NACHÁDZA NA RYBNÍKCH V UZOVSKOM ŠALGOVE. MÔŽETE SA TEŠIŤ NA ZAUJÍMAVOSTI Z VTÁČEJ RÍŠE, NIEKOĽKO TISÍCŮVÉ KRÓLE ŠKORCOV, BREHÚC A LASTOVIČIEK

PODPUJATIE JE VODNÉ PRE DETI V ŠKOLSKOM AJ PREDŠKOLSKOM VEKU, ALE AJ DOSPELYCH
DONESTE SI SVIETIDLO A VODNÉ OBLEČENIE DO TERÉNU

PODPUJATIE SA KONÁ LEN ZA PRIAZNIVÉHO POČASIA
NA STRETNUTIE S VAMI SA TEŠÍ MIRO FULIN
VSTUP VOĽNÝ VEREJNÉ PODPUJATIE

SOS/BirdLife SLOVENSKO MSK

Radošinské naiivné divadlo

STANISLAV ŠTEPKA

PAVILÓN B

Psychofraška alebo Správa z pekla – správa z raja

11.9.2025 o 19.00 h
Kinosála MsKS v Sabinove

26 €

Vstupenky si zakúpite v MsKS 2.poschodie č.dverí 21 alebo na <https://ticketware.eu/p/1QsZ>

Mestská knižnica B. Nosáka Nezabudova v Sabinove

INTELIGENTNÉ LABORATÓRIUM

spája generácie

STRETNUTIE SENIOROV, RODIČOV A DETÍ PRI VYPACOVANÍ DO DREVA
A VYTŤVÁRANÍ ŠTYLOVÝCH HRNČEKOV

26.8.2025 OD 10.00 – 11.00 h PRE SENIOR KLUB
15.00 – 17.00 h PRE VEREJNOSŤ
DIETĎA DO 13 ROKOV LEN V SPRIEVODE DOSPELEHO

v priestoroch knižnice

MINISTERSTVO ŠKOLSTVA, VÝSKUMU, VÝVOJA A MLÁDEŽI SLOVENSKEJ REPUBLIKY MSK SmartLab KPS